No tin contaminacion di TBC

Pagina A3



Preclearance y pre-inspection pa Europa

Pagina A6



Abogado Braam a bay liber

Pagina A9



BON DIA Aruba

Dialuna 5 di December, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

ACCIDENTE HORIBEL CU DOS MORTO

SANTA CRUZ- Un accidente serio ayera nochi, net algo despues di 8'or, a bin laga un persona morto na e sitio di accidente mes y otro persona seriamente herida di kende ta teme pa su bida.

Informacion extra oficial ricibi ta mustra cu e dos personanan aki tabata riba un motocicleta ora cu nan a bay pasa un pick up blanco pero a dal den e banda di e auto aki. Dor di esaki nan a perde control y cay pa sigui slip caminda ambos hoben riba e motocicleta, a bay pega bou di un jeep cu tabata biniendo di direccion contrario. E dos hobennan a keda den un situacion horibel, cu multiple fractura cu tabata bisto, mientras cu esun cu a fayece na e sitio, a perde hopi sanger mes. E otro hoben a ricibi CPR y a haci un intento pa transporte pa hospital pa trata di scapa su bida pero e lesionnan tabata di tal grado cu no por a haci nada mas pa scapa su bida.

E victimanan ta Daniel D. di 21 aña y e otro ta Wilhem J. H Ramos di 18 aña.❑



BON DIA Aruba

Gobernacion di Aruba mester haya su propio identidad

ORANJESTAD—E catedra 'Bon Gobernacion den Huridiccionnan Chikito' cu awor ta ocupa pa Profesor Dr. Michiel de Vries ta uno interfacultario. Esaki ta nifica cu tur studiante di nivel Masters y PhD di tur e facultadnan por participa nan investigacionnan relaciona cu e tema.



Drs. Eric Mijts.

Segun Decano di Facultad di Derecho Eric Mijts, pa logra resultadonan unda ta envolvi tur facultad pero tambe comunidad mes, a dicidi pa institui un comision externo pa repasa aspectonan. E comision aki ta consisti di Milly Schwengle, Joyce Bartels Daal, Luc Alofs y Ben Marapin. Nan funccion principal ta pa informa Profesor de Vries riba e estado di gobernacion na Aruba pero tambe pa habri porta pa tur organizacion den sociedad pa di e forma aki tin acceso tambe na e proceso di investigacion.

Universidad di Aruba mes a institui tambe un comision interno, consistiendo di Viola van Boogaert, Edward Erasmus, Helmut Vink y Ryan Peterson. Nan trabou ta pa yuda Profesor de Vries duna forma na e investigacion(nan) denter di e facultadnan y Universidad di Aruba. "Nos ta convenci cu e catedra interdisciplinario aki lo motiva studiantenan y comunidad duna un contribucion na interes di nos sociedad," drs. Mijts a bisa.

Di su banda, Presidente di Colegio di Curatornan, Mr. drs. Fred Dirksz a bisa cu e ta hopi gradecido na Su Excelencia Gobernado Fredis Refunjol pa honra Universidad di Aruba cu e catedra interfacultario, cu a keda presenta na apertura di Aña Academico 2011-2012. "E comision encarga cu nominacion, bou guia di drs. Eric Mijts a traha diligentemente desde e momento ey pa realisa esaki."

Mr. Gibbs a mustra simpatia na e Profesor encarga cu e catedra, Dr. De Vries, pa motibo di a mustra asina hopi interes na momento di a cumpli cu e proceso di solicitud, pa familiarisa su mes cu e cultura di Aruba. "E motibo principal pakico mi tin asina pasion pa e catedra particular aki riba administracion publico ta pasobra si nos kier sa mas di un aspecto cultural, nos mester pon'e den contexto di un intencion. Un distinccion entre 'nan y nos' y unda nos ta para compara cu otro. Tambe e ta un cuestion di identidad." Segun e Presidente di Colegio di Curatornan di Universidad di Aruba, e investigacionnan lo contribui tambe na contestanan basico di cada ciudadano, riba e pregunta "'ken mi ta, pakico mi ta aki, con mi por haci un diferencia. Pasobra nos no por conta cu Gobierno, ni ki tur bon intencion, pa duna contesta na e problemanan grandi di nos tempo. Pues, pa nos haya nos identidad Arubiano, nos mester mira nos mes, tuma responsabilidad propio pa dirigi nos propio bida y di eynan tin interaccion cu nos famia, nos yiunan, colega y amigonan."



Mr. drs. Fred Gibbs.

Fred Gibbs a bisa di ta convenci cu Profesor de Vries lo percura pa duna studiantenan, lidernan futuro cu e conocemento y guia apropia riba administracion y gobernacion publico, cu lo yuda nan cambia e actitud y pensamento general cu ta existi riba administracion publico na Aruba.❑

Mas cu 1.000 Dominicano a solicita pa diferente servicio cu Hunta Central Electoral ta ofrece

Mayoria di nan a obtene su cedula Dominicano



Alrededor di 658 Dominicano a inscribi su cedula den e "padron electoral" pa eherce su derecho di voto dia 20 di Mei 2012.





Mas cu 1.000 Dominicano cu a bin solicita pa e diferente servicionan cu JCE ta ofrece.



Sr. Well Sepulveda, kende ta e director tecnico di e Voto di e Dominicanonan den Exterior.

ORANJESTAD - Te diahuebs ultimo tur Dominicano residencia na Aruba, lo tin chens pa drecha nan documentonan di identidad, entre nan su cedula y asina inscribi y actualisa nan datonan pa vota na Aruba den proximo eleccion presidencial di Republica Dominicana cu lo tuma luga dia 20 di Mei 2012.

Pa realisa e proceso aki, actualmente ta na Aruba un delegacion di funcionarionan di e Hunta Central Electoral (JCE) pa asina garantisa cu e Dominicanonan residencia na Aruba por eherce nan derecho di voto. Ademas nan ta ofrece e servicio di entrega di cedula pa prome biaha; tambe e renobacion di cedula (blauw of e buki chikito pa gel). Tambe esnan interesa por haya un copia of duplicado di su cedula. Igualmente nan ta ofrece e servicio di traha acta di nacemento, di casamento, divorcio of defuncion (hende cu a muri).

E delegacion di JCE Dominicano ta presidi dor di sr. Well Sepulveda, kende ta e director tecnico di e Voto di e Dominicanonan den Exterior. El a splica cu esaki ta e ultimo chens pa loke ta e proceso di registracion di cedula den e lista of censo electoral conoci como "Empadronamiento", prome cu eleccion lo tuma luga luna di Mei 2012.

Aunke el a laga sa cu e delegacion di e JCE lo sigui bishita Aruba pa ofrece su servicionan normal. Nan a cuminsa diasabra atardi duna nan servicio den e mesun edificio caminda Consulado Dominicano na Aruba ta situa na Julianastraat 4. Nan lo brinda e servicio aki te dia 8 di december; y e mesun dia aki nan lo biaha pa Corsou, y despues nan lo biaha pa St. Maarten te dia 20 di december cu ta e fecha cu lo cera e proceso di inscripcion pa e colonia Dominicano residencia den nos region. Nan orario di servicio ta for di 8'or di mainta te cu 8'or anochi. "Nan ta 12 ora consecutivo dunando servicio na tur Dominicanonan", asina sr. Sepulveda a bisa.

Sr. Sepulveda a califica como "exitoso" e trabou cu nan ta bin realisando cerca e comunidad Dominicano na Aruba, ya cu e cantidad di hende cu a bin haci uzo di nan servicio ta grandi. E ta calcula cu nan a atende mas cu 1.000 Dominicano cu a bin solicita pa e diferente servicionan cu JCE ta ofrece. Igualmente el a declara na BON DIA Aruba cu alrededor di 658 Dominicano a inscribi su cedula den e "padron electoral" pa eherce su derecho di voto.

Ademas nan tabatin mas cu 300 hende cu a bay solicita nan acta di nacemento y mas cu 400 persona cu no tabatin cedula a adkiri nan caba. Den nan prome operativo so nan a haci entrega di mas cu 200 cedula na e hendenan cu no solamente no tabatin cedula; pero tambe hendenan bibando na Aruba cu pa añanan largo no tabatin ningun sorto di documento.

Sr. Sepulveda a splica na BON DIA Aruba cu entrega di cedula mester cumpli cu un proceso. E proceso di entrega di un cedula normalmente e ta tarda entre 45 pa 60 dia. Den e caso special aki, cu nan ta bin pa ofrece nan servicionan na e Dominicanonan residencia den exterior, e proceso di entrega di cedula ta tarda 5 dia so. Pues tur hende di nacionalidad Dominicano cu lo desea di haya su cedula mas tarda diaranson ultimo, JCE lo haci entrega di e documento importante na nan, si nan no tin ningun sorto di inconveniente den nan actanan.

Durante e di dos campaña di registracion di cedula y entrega di documentonan e cantidad di hende tabata un tiki menos cu esun prome, pero e tabata uno exitoso tambe. E principal servicio cu e Dominicanonan residencia na Aruba ta haciendo uzo di dje ta esun di obtene su cedula Dominicano.

Sr. Sepulveda a bisa cu nan expectativa ta grandi e biaha aki. E prome obhetivo ta di brinda nan servicio na tur Dominicano pa nan tin nan documentonan actualisa. "Pa e Dominicano por sinti nan mes Dominicano di berdad", asina sr. Sepulveda a bisa. E ta haya importante pa tur Dominicano por gosa di nan debido documentonan di identidad, specialmente e cedula; ya cu esaki ta un documento indispensabel pa realisa cualkier diligencia den nan pais of pafo di dje. Igualmente el a bisa cu actualisa nan documentonan ta ofrece e ciudadano Dominicano un proteccion di nan identidad, ya cu den pasado varios ciudadanonan Dominicano nan identidad a ser viola indebidamente.

Sr. Sepulveda a haci un yamada na henter comunidad Dominicano bibando na Aruba, pa tur esnan cu tin su cedula actualisa y cu ainda no a inscribi su cedula pa bin cumpli cu e compromiso aki. Y esnan cu ainda no tin nan documentonan na ordo pa bin cerca nan pa asina busca un solucion na nan problemanan di falta di documentonan. Igualmente el a haci un yamada na tur esnan cu tin su documentonan den transito pa bin cerca nan, ya cu varios di e tipo di documentonan aki tin algun sorto di problema; y talbes nan no ta na haltura di dje.❑

Horacio Oduber Hospital ta informa:

No tin ningun señal cu trahadonan of pashentnan a ser contamina TBC

ORANJESTAD – For di vocero di Horacio Oduber Hospital, sra. Charlaine Huntington, nos a ricibi e siguiente anuncio tocante e contaminacion di TBC cerca un trahado. E comunicado oficial di HOH ta bisa textualmente asina:

Diabierna, dia 2 di december a constata "tuberculosis" cerca un trahado di Hospital. Di biaha a notifica e caso aki cerca Directie Volksgezondheid. Conhuntamente cu Directie Volksgezondheid a tuma e decision pa Dienst Besmettelijke ziekten haci durante e siman venidero e testnan necesario pa tuberculosis cerca e coleganan cu ta traha directamente cu e trahado contamina.

Tambe Dienst Besmettelijke ziekten conhuntamente cu dr. Huits, Infectiologo lo evalua si e trahado a produci algun daño di infeccion pa cu e pashentnan. Si esey ta e caso lo mester bay yama e pashentnan cu por ta core algun riesgo di contaminacion pa asina haci test. Sinembargo na es momento no tin ningun señal cu colega of pashentnan a ser contamina. E trahado mes cu a ser contamina ta actualmente na cas y bou tratamento medico.❑

BON DIA Aruba

Aruba Recruitment Event den World Trade Center Rotterdam sumamente exitoso

Organisadonan mas cu satisfecho cu acogida









ROTTERDAM- Tristan Every y Quincy Sintiago di e compania Flinx cu a organisa e Aruba Recruitment Event "ARE" na Rotterdam por mira bek riba un dia sumamente exitoso. ARE a surpasa tur expectativa. E diferente kiosko di compania y negoshinan di Aruba a wordo hopi bon bishita pa hobennan cu ta den caba nan estudio of a termina esaki caba y ta buscando un trabou na Aruba.

E entusiasmo di esnan presente tabata grandi. Sigur e ley cu a pasa den Parlamento na Aruba cu ta ofrece 30% di rebaho riba e 'Aruba lening' na e studiante cu kier bay bek bou cierto condicion, tabata un punto masha positivo. Esnan cu a bishita e recruitment event aki ta hendenan motiva cu sa kico nan kier y cua ta e caminda cu nan kier cana pa loke ta nan futuro.

Minister Plenipotenciario Abath den oranan di mainta a habri e evento. Atardi Prome Minister Eman di Aruba a hiba un discurso elocuente cu un tremendo presentacion pa un sala completamente yen splicando kico tur ta tumando lugar na Aruba y cu cifranan concreto con economia di Aruba ta bayendo. Su audiencia a scucha cu hopi atencion y e preguntanan cu a sigui tabata al caso.

Eman a bishita tur e standnan y a papia cu tur presente cu kier a papia y intercambia di idea y pensamento cu ne. E tabatin atencion continuo pa tur cu a aserke y a splik'e di nan situacion. E standnan tabata sumamente profesional hinca den otro y esnan para den nan tabatin solamente palabranan di elogio pa e organisadornan.

Yvonne Schaap di Romar Trading a bisa di no a spera un acogida asina grandi y a keda sorprendi pa e determinacion y motivacion di tur cu a bishita su stand.







Edsel Lopez di PWC tambe tabata impresiona con bon e evento tabata. "Flinx a haci un hopi bon trabou. Hopi profesional hinca den otro", asina Lopez a bisa. E ta ripara cu hopi hende kier bay bek Aruba.

"Nos tin mas cu dies hoben cu kende nos tin entrevista di trabou y manera mi ta mira e dia aki ta bayendo, esaki por bira mas". Lopez ta bisa cu e ley di 30% di rebaho riba e fiansa sigur ta yuda pa e studiante tuma e paso pa bay bek.

Tristan Every a splica cu e evento por a conta cu un participacion di mas di 400 hende. Tristan ta conta cu su dia siguiente varios hende cu ta en busca di un trabou tin entrevista cu companianan cu cua nan a papia y cu a mustra interes den nan. "Tabatin un scala masha amplio di oferta pa esnan cu ta en busca di un trabou.

Di arquitectura te na e mundo financiero", asina un Tristan masha satisfecho a bisa. E tin pensa di organisa un evento asina un biaha mas y ta spera cu e companianan di Aruba cu e anja aki no a participa cu otro biaha si nan lo tey.

Na final di e dia exitoso aki un brass band a pasa rond y bou tononan di musica cayente Tristan Every hunto cu Prome Minister Eman a sera e evento aki. ❑

Fuera cu e ta considera di tabata venganza di fracaso di caso Holloway

Polisa di seguro a pone autoridad sera Giordano den prison

ORANJESTAD – Den un contraste total di e programa di television un dia anterior, Gary Giordano a wordo poni dilanti leonnan feros di e canal NBC diabierna anochi y cuestiona seriamente pa su accionnan na Aruba y e resultado di esaki. Mientras cu e programa anterior di Good Morning America un dia anterior tabata mas 'suave', esnan di NBC tabata 'brutal' cu Giordano y su abogado, lansando preguntanan tras di pregunta estilo misil y unda cu dado momento Giordano a basha abou na yoramento.

Loke a resalta for di e entrevista aki ta cu entre otro Giordano ta convenci cu si no ta pa e polisa di seguro cu e la sera, e lo nunca a wordo deteni na Aruba y sera pa 4 luna den prison. Tambe cu e ta pagando pa fayo cu autoridad di Aruba a haci tempo di e caso di Natalee Holloway y cu autoridadnan mester a sigura cu e biaha aki cosnan lo a bai diferente. "Mi caso no ta Natalee Holloway" Giordano a bisa den e entrevista y su abogado tambe ta mustra cu ta pasobra autoridad di Aruba a fracasa den e caso di Holloway, cu su cliente ta pagando e prijs aworaki.

E parti di seguro tambe ta un factor importante di e caso unda cu segun Giordano y su abogado, nan ta sigur cu si no ta pa e polisa di seguro cu e la sera, e lo nunca a bai sera. Ta e duda cu e polisa a crea, a pone cu autoridadnan ta considera esei awor como un motibo pa por a comete e posibel asesinato. "Si bo biaha y sera un seguro di biahe y bai Aruba, bo ta un asesino" Giordano a bisa indicando cu esei ta pues e motibo cu e tabata sera pa 4 luna. Algo cu e ta haya absurdo.

Giordano a 'confesa' tambe cu e tabata practicamente sigur, despues cu a extende su prome estadia den KIA cu 30 dia ultimo biaha, cu esei tabata su destino. Pa Giordano esei tabata un siguransa cu nan lo a dicidi su destino caba, y cu nunca mas e lo a mira su 3 yiunan. Eynan e la basha abow y yora den e programa di NBC, esta Dateline. Ora cu nan a bise cu e ta liber e no por a kere y dado momento ora cu e la yega Merca, e la cuminsa yora di alegria pasobra e por a mira su 3 yiunan atrobe.

Hopi pregunta cu a keda sin contesta, a wordo haci den un forma hopi directo na Giordano y su abogado. "Pakico bo a dicidi di bai te Baby Beach siendo cu tabatin beachnan mucho mas serca di bo hotel" tabata algun di e preguntanan cu Giordano a haya pa contesta durante e programa.

Notable ta cu contrario na e dia anterior, Giordano no a ripiti e acusacion cu Aruba su entrada principal ta di cocaina y traficacion di hende, manera cu e la haci den Good Morning America. E acusacion cu e la haci sinembargo ta cu a detene pa motibo di e polisa di seguro y cu autoridad a venga e fracaso di caso Holloway riba dje. ❑

Premier Mike Eman a haci peticion na IND

Pa haya pre-clearance y pre-inspection pa Europa

DEN HAAG- Aruba tin pre-clearance y pre-inspection Mericano pa hopi aña caba. Den e periodo scur despues di ciere di refineria LAGO Gabinete Henny Eman I a traha hopi duro pa drecha economia di Aruba den un tempo dicifil. Henny Eman y su team a logra y cu esaki a mustra mundo cu Aruba, e isla chikito den Caribe tin hopi potencial. Ta den e periodo aki cu e gobierno di e tempo ey a logra haya prome pre-inspection pa Aruba.
Un bes esaki a bira un realidad, pre-clearance tabata un paso logico. Muestra di un gran confiansa di parti di gobierno Mericano y un bentaha enorme pa Aruba cu ta un di e poco paisnan na mundo cu tin e facilidadnan aki. Hunto cu Aruba, Bahamas, Bermuda, Canada y Irlanda ta gosa di e facilidadnan di pre-clearance y pre-inspection.
Pa paisnan Latino-Americano Aruba ta sirbi como un 'hub' den nan biahe pa Merca.
Pa por traha den tur trankilidad, na aeropuerto Reina Beatrix tin un espacio grandi aparta pa imigracion y aduana Mericano por funciona. Merca ta keda semper cu e ultimo responsabilidad.



Mirando cu for di Aruba tin hopi hende ta biaha pa Hulanda y demas paisnan Europeo Prome Minister Eman a tene un reunion cu drs.Loes Mulder, director general di IND y sr.Gerritsen pa mira kico e posibilidadnan ta pa Aruba por haya e mesun facilidad di pre-clearance y pre-inspection ora di biaha pa Hulanda y otro paisnan Europeo (inter-Schengen). Eman a splica detayadamente con henter e proceso di pre-clearance y pre-inspection Mericano ta bayendo na Aruba.
Sr.Gerritsen tabata na Aruba net un siman prome y a bishita e departamento aki na aeropuerto Reina Beatrix ya tabata bon na altura con e facilidad aki ta funciona. Eman a bisa cu un pre-inspection na Aruba pa vuelonan pa Europa no mester ta algo dificil mirando cu aki ta trata di e mesun pasaporte y cu nos tin e mesun condicionnan. Algo cu sigur mester ta garantisa ta privacidad di e hendenan. Pre-clearance automaticamente ta sigui despues.

Despues cu ambos partido a discuti ampliamente e peticion di Aruba, sra. Mulder a mustra gran interes y no ta mira mucho barera den caminda pa Aruba haya e facilidad aki. E ta para masha positivo pa loke ta e peticion di Eman. E funcion di 'gateway' di Aruba pa Europa y Latino y Medio America tambe ta hunga un rol eminente den e decision cu mester wordo tuma.
Sigur awor cu economiannan cresciente manera Colombia y Brasil e facilidad di pre-inspection y pre-clearance na Aruba ta di gran importancia.
Sra. Mulder a bisa Prome Minister Eman cu su peticion lo haya su debido atencion. "Nederland gaat aan de slag met dit verzoek", asina el a sigura Eman.❑

Orario di Koningin Wilhelmina Fonds durante temporada di fiesta

Nan lo ta cera for di 19 di december te cu 6 di Januari 2012

ORANJESTAD – En conexion cu dianan di fiesta, Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta informa su clientenan cu nan oficina lo ta habri:
Dianan; 5, 6 y 7 di december for di 09.00 di mainta te 12.30 di merdia. Diaranson 7 y diabierna 9 for di 4'or te 6'or di atardi. Dianan: 12 , 14, 15 y 16 di december for di 09.00 mainta te 12.30 di merdia. Diamars, 13 for di 3'or te 6'or di atardi. Tene bon cuenta cu: diabierna 16 di december ta ultimo dia. Dialuna, 19 december 2011 nos oficina lo ta sera te diabierna 6 di januari 2012. Dialuna, 9 di januari 2012 Koningin Wilhelmina Fonds su oficina lo ta habri for di: 9.00 di mainta te 12.30 di merdia. Directiva di Koningin Wilhelmina Fonds ta gradici tur medionan di comunicacion, tur sponsor, boluntarionan, tur cliente y comunidad Arubano en general pa nan sosten y confianza durante 2011.
Di curason un Bon Pasco y Prospero 2012.❑

E ta haya e castigo exigi pa Fiscal abou

Hues a condena homber cu a cap otro cu machete na 5 aña

ORANJESTAD – Hues a haya e exigencia di Fiscal di 3 aña y 6 luna di prison mucho abou y a aumenta esaki ten a 5 aña di prison pa Pedro Fabian, kende a wordo haya culpable na intento di mata. E lamentable caso aki a sosode dia 12 September 2010, caminda Fabian a bay riba e victima cu tabata sinta den su auto cu faha seguridad bisti. Cu machete den man el a zwaai y corta e victima na diferente parti di su curpa. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba, cu intencionalmente Fabian a purba mata e persona. El a cap e persona cu machete na garganta y man. Ta asina cu Polis a haya 2 machete den auto di Fabian. Polis a mira un video di seguridad cu ta mustra con tur cos a pasa. Abogado mr. Foy, a presenta den su defensa cu no tabata Fabian su intencion di mata sino spanta.

Hues den su sentencia a rechaza esaki. El a mustra cu for di investigacion a mustra cu via telefoon Fabian a menaza e victima diferente biaha morto. Hues a mustra cu Fabian a zwaai den direccion di cabez y ta e victima a kita esaki. Hues ta haya cu Fabian tabatin intencion di mata e victima. El a rechaza e ponencia di abogado cu Fabian lo a perde cabez y no tabata capable. Hues a sigui bisa cu e no a haya tampoco proba cu Fabian lo a wordo menaza door di e ex partner di su amiga y a wordo maltrata door di grupo. Hues a bisa cu e ta tene na cuenta cu psychiater den su raport ta bisa cu pa un cierto grado Fabian no ta responsabel pa su actonan. Tambe Hues a tene cuenta cu Fabian, door di e capmento aki a afecta e victima na su man robez cu ta haci'e incapaz di por haci trabou. Hues a bisa cu casonan asina ta afecta e victima pa basta tempo.

Ademas e hecho cu esaki a sosode na lugar publico, ta causa inseguridad den comunidad.Hues tambe a tene cuenta cu ta prome biaha cu Fabian ta cay sera pa un caso asina. Hues ta haya cu mester impone castigo mas pisa di loke Fiscal a exigi.

El a mustra cu e victima a exigi 9 mil florin di daño. A keda constata cu e victima a sufri daño y ta haya cu e victima a motiva esaki suficiente y pesey ta confirma esaki. Hues a condena Fabian na 5 aña di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. Ademas cu Fabian mester paga 9 mil florin na e victima pa daño cu el a sufri. ❑

Vice-presidente di SIMAR, Maroeschka Cornelie:

Scolnan ta haci fundraising pa sobrevivi... anto kier bin cu ley di enseñansa obligatorio

ORANJESTAD - Den e siman aki Staten lo trata ley di "Enseñansa obligatorio na Aruba". SIMAR a haci algun pregunta na nos gobernantenan pa cu esaki, y te awe no a ricibi ningun contesta ni comentario.

SIMAR ta di opinion cu enseñansa obligatorio sigur ta positivo y cu tur mucha en berdad mester por ricibi enseñansa pa Aruba por tin un base solido pa e futuro generacion. Pero nos enseñansa ta cla pa carga e responsabilidad aki?
Actualmente no tin personal suficiente pa e cantidad di alumnonan den nos scolnan. Scolnan secundario ta demasiado yen. No tin suficiente material y e infrastructura no ta adecuado. Scolnan a haya verf, "facelift" y renobacion aki aya. Pero no ta tur caminda, ni completo. Tur caminda ta keha di falta di material y fondo pa esaki. Scolnan ta haci fundraisings pa sobrevivi. Nunca tin fondo suficiente. Anto kier bin cu ley di enseñansa obligatorio? No ta un secreto cu problemanan social na Aruba ta enorme. Esakinan ta trece consecuencianan cune pa esnan cu ta labora den enseñansa. Nos mester cuminsa na drecha e cuido di e alumno cu problemanan social-emotional. Su famia tambe mester di atencion y guia.

Fuera di e alumno mester cuminsa na pone atencion na e cuido di nos docentenan, cual practicamente no tin na Aruba. E mester por traha cu e alumno carga, fuera di tin su mesun carga caba, cu tur e consecuencianan cu e lo trece cune. SVB ta keha cu e cifra di ausencia bou docentenan ta esun mas halto di empleadonan publico. Pero su director mes tabata testigo di un charla organisa pa SIMAR, caminda e por a saca e motibonan di e cifranan halto afo. Cu implementacion di enseñansa obligatorio, sigur e cifranan aki lo bay subi drasticamente.

Enseñansa obligatorio ta nifica cu tur mucha lo mester haya enseñansa. Nos gobernantenan a corda riba e yiu di e cuidadano ilegal? Esun cu ta papia otro idioma? Esun cu problemanan pa siña of cu tin un handicap? E mucha cu no conoce nos cultura? A corda riba esun cu mester guia personal? Actualmente no tin reemplasante suficiente.

Ora un docente ta ausente, con ta haci cu e alumnonan? No tin suficiente trahado social ni specialista pa traha cu e muchanan cu mester ricibi guia individual. Con ta bay haci cu tur e casonan cu mester di atencion special? Asina mi por keda mensiona mil y un pregunta riba cual SIMAR no a haña contesta. Puntonan cu ta preocupante ya cu si no a regla tur esakinan, ta practicamente imposibel pa implementa e ley.

Nos docentenan ta trahando caba den klasnan mucho yen. EPB y EPI tin alumno di mas. Nan populacion escolar ta demasiado grandi y tin su consecuencia y peligernan caba. Enseñansa primario ta traha cu klasnan di mas o menos 30 alumno. E mesun docentenan aki ta duna les atardi y kisas hasta anochi. Ya cu no tin otro ba duna nan. Calidad di enseñansa lo keda mescos si e mesun docentenan aki haya nan mes confronta cu mas alumno? Cuanto di e alumnonan aki lo ta problematico? Adicto? No ta domina Papiamento y/o Hulandes?

Enseñansa special ta yen, no tin espacio pa mas alumno. Con ta bay guia un grupo cu mester keda chikito pa e funciona si e bira mas grandi? Cansancio, tempo y situacion lo bay hunga un rol pisa. Specialmente ora e peso di e problemanan social di nos pais subi den e scolnan secundario. E hoben di awendia no ta esun di antes. Enseñansa di awendia riba su mes no ta mane esun di antes. Scol no mester bira un institucion caminda ta bay yena cu hobennan pa nan no ta riba caya.

SIMAR ta spera cu minister y parlamentarionan relaciona cu enseñansa tuma bon nota di e situacion real den enseñansa y pensa bon si en realidad ta bale la pena pa implementa e ley sin ta debidamente prepara pa esaki.❑

Hues a hala atencion di e sospechoso

Sospechoso den caso grandi di traficacion di droga tabata menaza otro sospechoso den Corte

ORANJESTAD – Diabierna di mainta te den oranan di merdia, den Corte a trata e caso penal contra e persona nan masculino, e Jamaiquino Philipot Dixon, Johan Mejia Guiterrez, Jose Rafael Posada y Jorge Helder (mihor conoci como cala boy).

E grupo aki ta wordo acusa cu riba 23 di Juni 2011, nan tabatin hunto 7 kilo di cocaina. Ta asina cu Polis a haci un investigacion na e cas unda e grupo aki tabata y a bin haya e 7 kilo di cocaina.

Ademas di e cocaina, Dixon, Posada y Helder tambe ta wordo acusa di posesion di marihuana.

EXPORTA COCAINA

Fiscal tambe ta acusa Dixon, Posada y Helder cu den e periodo entre 1 November 2009 y 23 di Juni 2011, nan a exporta cocaina. Fiscal ta acusa Dixon, Mejia Guiterrez, Posada y Helder cu den e periodo di 1 November 2009 y 6 di Juni 2011, nan a prepara cocaina pa exportacion.

Fiscal ta acusa Posada di posesion ilegal di arma di candela.

Riba dia di e razia na e cas, el a wordo haya cu e arma. Durante tratamento di e caso, Hues a menciona declaracion di diferente mula deteni na Aruba, kendenan a wordo haya cu maleta cu bom falso y cu cantidadnan grandi di cocaina.

Den mayoria di e casonan, nan a reconoce Dixon. Tambe nomber di Posada y Helder a cay.

MENAZA DEN CORTE

Na dado momento Hues a cuminsa interoga Posada, kende den cierto sentido a basha abou riba Helder y Dixon. Segun Posada ta Helder y Dixon tabata esnan tras di e traficacion di droga y e tabata simplemente yuda cu cierto tareanan.

Despues di mas o menos 1 ora y mey di tratamento di e caso, Mejia Guiterrez a pidi Hues permiso pa e bay baño ya cu e no por wanta mas. Helder a bisa cu e tambe tin cu bay baño. Hues a bisa cu ta mihor pa e momento ey tene un pause cortico pa asina tur e sospechosonan cu tin cu bay baño por haci esaki.

Despues cu Mejia Guiterrez a sali, por a nota cu Helder cu tabata sinta pega cu Posada, tabata reclama Posada cierto cosnan. Hues a ripara esaki y a hala Helder su atencion di biaha. El a bisa Helder cu e no por ta menasa Posada pasobra Posada a duna cierto declaracionnan. Helder a bisa Hues cu no, simplemente e tabata bisa Posada pa papia e berdad.

E momento ey e guardia di CEA a bisa Posada pa sinta na un otro lugar. E momento ey e abogado di Posada a bay papia cun'e y por a nota con Helder tabata keda mira nan. Ora cu e caso a sigui, Hues a instrui Posada pa e sinta banda di un otro sospechoso, pa asina e no ta sinta mas banda di Helder y no sinti'e menasa.

Aki por mira claramente con traficantenan den droga no tin cunes si ta dilanti Hues den Corte, riba caya of den KIA, nan ta menasa esun of esnan cu nan ta sinti cu lo daña nan operacion. ❑

Abogado Braam liber

ORANJESTAD- Ayera nochi a biaha di regreso pa Corsou, abogado Berti Braam despues cu Huez Comisario a dicidi cu no tin motibo pa e sigui deteni pa mas investigacion.

No por a haya mucho detaye riba e desaroyo nobo aki pero den curso di awe lo trata di haya mas informacion for di Ministerio Publico riba esaki.❑

Rafael Hilario di Carmen Snacks:

CMB no a duda y a pone 100% confianza den mi.



ORANJESTAD - Den e negoshi Carmen Snacks nos por haya un di e miho ehempelnan di un negoshi cu a expande den un forma responsabel y mas importante sin perde bista di su intencion original.

Sr. Rafael Hilario a dicidi di tuma over e trahamento di snacks di su mama, esta Sra. Carmen. Rafael su idea tabata pa hiba e recetanan di su mama na e suguiente nivel y laga un mercado mas amplio serca conocí cu e delicianan di Sra. Carmen.

"10 aña pasa mi tabata tin e soño di lanta mi mesun negoshi y combersando esaki cu mi mama. Sinembargo, mi no tabatin e concepto ainda precies con mi haci esaki. Cu añanan mi a bin realisa cu mi lo kier tin algo di haber cu cushina. Esaki ta algo cu mi gusta y ta sinti mi bon cu n'e. Door di esey a bin e idea di "Carmen Snacks", unda cu mi tabatin full un "push" di mi mama. E negoshi mes a wordo incorpora na 2005."

Hilario a cuminsa den cushina di su mama, pero hopi liher a bai pa un apartment, mientras e la cuminsa traha ariba e diversificacion di su clientenan. Aki ta unda e ta corda un di e miho consehonan cu e la haya di Ted Noble, kende ta e director adhunto na CMB encarga cu e Small & Medium Enterprise Unit. "Ted a bisa'mi: Ta importante pa conoce bo cliente. Esta pa mi sa ta cu ken mi ta haci negoshi."

CMB a yuda 'Carmen Snacks' tambe pa modernisa cu equiponan y asina amplia e base di su cliente pa inclui algun mini-markets y supermarkets, tambe recientemente algun hotel.

"Mi a spaar hopi pa yega na mi mesun equiponan na cuminsamento pa mi por a draai for di cas mes. E negoshi a bai bon y a expande su mes tremendo. Cu añanan mi a sinti e necesidad di tin mi mesun lugar, ya cu mi cas a bira chikito. Mi a traha mi businessplan y mi projections di e negoshi. Den menos di 2 siman, mi tabatin un contesta positivo y esaki a bira realidad."

Hilario ta expresa cu e ta hopi contento cu e servicio cu e ta haya di CMB su Small Business Unit y ta menciona cu ta importante pa bo tin bon contacto cu bo account manager. "Esaki ta pone cu nan por yuda'bo miho y duna'bo consehonan valioso."

Aki ta unda Hilario ta duna un tip personal: "Mi ta usa CMB@Business (Internet Banking) y mi ta usa ATM y mi sa haci uso de vez en cuando di Night Depository, pero mi ta prefera di bishita e branch mes ora mi tin chance. Asina mi ta pasa di biaha y bishita mi account manager Emilie."

Carmen Snacks ta di berdad un bon ehempel di con un negoshi por expande di forma responsabel y yega asina leu ampliando su mercado y base di cliente. Cuminsando den un forma humilde for di den seno di mes famía y awendia sirbiendo henter Aruba.

Rafael Hilario di Carmen Snacks ta termina bisando: "CMB no a duda y a pone 100% confianza den mi, mi negoshi y e recetanan di mi mama Carmen."

MEP: Desde 1986 nos a entrega hopi autonomia caba

Mike Eman ta bay entrega mas autonomia sin consulta cu pueblo?



Sra. Evelyn Croes

ORANJESTAD- Den un comunicado di prensa emiti pa partido MEP ta ser mustra "c'un desaroyo den henter mundo ta pa colonianan wordo de-colonisa y haya mas autonomia.

E desaroyo aki a wordo ancra den protocolnan di Nacionnan Uni. Tur pais cu no de-colonisa su colonianan mester raporta periodicamente na Nacionnan Uni.

Hulanda no kier tawata un dia nan, y riba presion internacional Hulanda, dia el'a traha e Statuut, el'a hasi un compromiso cu Nacionnan Uni cu e ta bai duna su colonianan mas autonomia, y asina Hulanda no tin mester di raporta mas.

Esaki pa e pueblo di Aruba a bira un realidad despues di un lucha intenso, na anja 1986.

Pero desde e momento ey poco poco nos mester a entrega autonomia. Ora cu Hulanda a pone presion pa gobierno di MEP introdusi e Swiss Model, y pa aplica un maneho di admission di stranhero hopi streng.

Esey ta un ehempel cla con Hulanda a kita autonomia di Aruba den esey. Ironia ta si cu una bes e gobierno di AVP a sinta, nan si por a hasi y deshasi riba tereno di admission di stranhero!

Un otro ehempel ta na momento cu Aruba mester a perde su propio cu Corte di Husticia, cu desde cu nos a bira un pais, nos tawata tin nos mesun Corte, y Aruba a perde esaki. Corte di Husticia ta cai awor bow di Hulanda atrobe.
Un otro ehempel ta apenas anja pasa, na momento cu mester a cambia Statuut pa desmantela Antiyas. Lamentablemente sin tin mester a hinca un cambio fundamental den e cambio di Statuut, art. 27 – 3, cu no tin nada di haber cu desmantelacion di Antiyas, pero ta duna Hulanda autoridad di traha leynan pa Aruba den caso di compromisonan internacional.
Nos di MEP a rechasa esaki, pasobra nos ta di opinion cu nos mes mester por hasi esaki.

En bes cu gobierno ta malgasta placa den biahamento, fiestamento y e tram, por hinca placa pa traha e leynan aki, cu tan a beneficio di nos pueblo tambe.

Esakinan ta apenas algun ehempel con Aruba a bin ta entregando parti di su autonomia desde 1986.

Y ta hopi lamentable cu nos tin un Prome Minister awor, Mike Eman, cu ta cla pa entrega hopi mas. Y Mike Eman no kier scucha e deseo di pueblo den esaki!

Pesey na oktober 2010 un cantidad di mas di 12 mil persona a firma un peticion pa tene un referendum, prome cu Mike Eman sigi mina nos autonomia. Pero Mike Eman no tin e curashi di enfrenta nos pueblo, ni despues cu miles di persona a pidi pa consulta cu pueblo prome.

Mientras tanto Mike Eman no ta worry mes cu pueblo di Aruba, e ta sigi su "draaiboek", un "draaiboek" cu pueblo no conose, un "draaiboek" cu e no tawata tin e curashi ni pa debati riba dje den Parlamento, un "draaiboek" cu si nos no tene cuidow, un djis nos ta mara na man cu pia na tur e podernan scondi cu Mike Eman ta sirbi!

E samenwerkingsprotocol cu Mike Eman a firma dia 27 oktober 2011 ta otro ehempel.

Ningun hende no sa drechi kiko e protocol ta ensera, cu excpecion di un grupito rond di Mike Eman.

E conferencia di reino cu lo tuma lugar otro siman na Hulanda, tampoco ningun hende no sa kiko ta bai wordo palabra, y Mike Eman tin un silencio hermetico riba esaki.

Tur esaki ta causa masha desconfiansa den nos pueblo, especialmente debi cu nos autonomia awor ta colga na un hilo, y esun cu tin e hilo ey den su man ta Mike Eman, un Eman, cu cual historia di nos pais a demostra cu bo no por confia un Eman cu autonomia di Aruba!"❑

Hunta di Supervision di Hospital ta reacciona:

Proceso pa recluta puesto den Hunta di Directiva di Hospital ta transparante

Prioridad pa localnan, pero teniendo interes di pashent na prome luga!

ORANJESTAD- Hunta di Supervision di Hospital a tuma nota di e rumornan cu ta circulando tocante e proceso di recluta miembronan nobo pa e Hunta di Directiva. Pa medio di esaki kier sigura comunidad, pashentnan, empleadonan y tur envolvi, cu e procedura a bay den tur transpariencia posibel.

Na prome luga a publica avisonan den diferente corant y website pa un Director general y tambe Director den cuido di pashent. A contrata un compania situa na Hulanda, cu e instruccion specifico pa busca yiu di tera establecí na Hulanda of den vecindario. Lastimamente no a logra haya ningun candidato capacita pa e dos puestonan aki. E avisonan aki a conduci na 9 reaccion di solicitantenan interesa. Di e 9 personanan aki a tene solamente entrevista cu esunnan naci na Aruba of cu no mester di un permiso y ta "van rechtswege toegelaten" cual tabata 7 solicitante.

E comision di solicitud a conduci e entrevistanan cu e diferente interesadonan, basa riba e funcion specifico cu cada persona a solicita riba pe.

Te cu awo a resulta cu di e 7 solicitantenan 1 persona tin e potencial pa e funcion cu e la solicita pe y ta sigui pa e siguiente rond di entrevista. Actualmente ta acercando e diferente personanan cu a solicita pa e puesto di Director general pero a ser nenga pa informa si nan ta interesa pa tene un entrevista pa e puesto di Director den cuido di pashent. Te cu awo dos candidato a bay di acuerdo pa haci esaki.

Hunta di Supervision di Hospital ta critico na momento di busca miembronan pa e Hunta di Directiva cu ta capabel teniendo e importancia di pashent, nos Hospital y su trahadonan na prome luga y cuido den su totalidad y sin lubida e problematica complica na momento cu papia di financiamento di cuido y e calidad di e pakete di cuido ofreci na Aruba.

E Director general di Hunta di Directiva mester duna guia na e direccion strategico di e Hospital, mester protege e interes di e Hospital y di e pashent den e area social y politico. E ta responsabel pa duna forma na organisacion na unda cuido riba un calidad halto ta ser duna y cu alabes ta pagabel. Pa es motibo ta busca un persona cu por demostra di tin e experiencia suficiente den un funcion di tal importancia cu tin tanto responsabilidad den un organisacion asina compleho. E funcion di Director den cuido di pashent ta rekeri mas cu solamente conocemento di cuido medico specialisa.

E persona aki mester tin conocemento di e cuido medico pero tambe e mester por duna forma na e organisacion y e procesonan cu ta rondona esaki pa e cuido medico por ta efectivo, eficiente y specialmente di un calidad halto y sigur pa e pashent. Pa es motibo ta exigi di por demostra di tin conocemento y experiencia den maneho y conocemento y alabes compronde e structura organisatorio di un Hospital riba un nivel halto. Teniendo e interes di cuido na Aruba na prome luga a pone exigencianan halto cual ta haci'e sumamente dificil pa yena e puestonan aki cu hende local.

Hunta di Supervision a tuma nota di e rumornan y acusacion haci y ta duel nos masha tanto. Ningun di e candidatonan cu a ser nenga a haci uzo di e oportunidad duna pa ricibi splicacion di e motibo tras di esaki. Tampoco ningun otro partido a pidi Hunta di Supervision splicacion of algun reaccion prome cu a duna nan opinion of a haci algun acusacion.

Por ultimo Hunta di Supervision ta di opinion cu yenamento di e funcionnan aki cu yiunan di tera ta nan prioridad. Pero no por ta asina cu e interes di e cuido y di e pashentnan di nos Hospital mester bay a costo di e aspiracion pa cumpli cu e deseo aki. ❑

BON DIA Aruba LOCAL | A13 Dialuna 5 di December, 2011

Aruba Birdlife Conservation cu otro calendar

Propone 2012 como aña di e Shoco y di Sabiduria











ORANJESTAD—Pa di cuater biaha caba tin un calendar riba mercado pa contribui na consientisacion di preservacion di naturalesa y particularmente parhanan na Aruba. Den fin di siman, American Home Assurance, cu awor ta cay bou di e grupo 'Chartis' a tene su celebracion di fin di aña tradicional pa clientenan y invitadonan. No solamente tabata momento pa introduci e grupo 'Chartis', pero tambe pa lanza e di cuater calendar di Aruba Birdlife Conservation. Titulo di e calendera ta 'Aruba Djis Imagina 2012, e Aña di Shoco, e Aña di Sabiduria.' Presidente di Aruba Birdlife Conservation drs. Greg Peterson a haya oportunidad pa pasa un video di 10 minuut cu el a produci unda a ilustra e variedad grandi di parhanan aquatico cu ta biba na Aruba, demostrando un rikesa cu pa mayoria ta desconoci. Y dor di presenta esaki, e Fundacion kier lanta amor di comunidad pa parhanan y contribui na nan preservacion.



Fundacion Aruba Birdlife Conservation como tal ta boga pa 2012 lo por bira e aña di conservacion di naturalesa pa Aruba, unda ta propone pa desaroya un Plan Maestro di Conservacion Nacional y implementaun esfuerso pa salbaguardia areanan importante di naturalesa. Un logro asina lo garantisa un cierto nivel di calidad di e producto Aruba y a cambio garantisa un cierto nivel di calidad di bida pa tur.

Parke Nacional Arikok, cu ta cubri un bon parti di 17% di e isla su superficie, ta un hoya berdadero, pero e no ta encera e variedad completo di e habitat chikito por haya na Aruba, Peterson a bisa.

" Por ehempel Aruba ta internacionalmente conoci pa su tres IBA's, esta Important Business Area, cu ta nifica su areanan importante pa parha, loucal ningun di nan ta forma parti di nos Parke Nacional." Particularmente e islanan riba rif den e area di e baai di San Nicolas, Spaans Lagoen y Bubali Plas. Aunke Parke Nacional ta forma parti di e area mas seco di e isla y e parti noord cu ta forma frontera cu e laman Caribe por bira basta hostil, asina mes e areanan mas importante pa parha ta characterisa un interaccion pasivo entre tera y lama, cu ta genera oportunidadnan miho pa e flora y fauna di Aruba. "Di e 224 especienan di parha registra na Aruba, ta topa cu menos cu 25 porshento di e specienan den nos Parke Nacional Arikok. "

Como tal, 'Aruba Birdlife Conservation' ta propone pa mas area forma parti di Parke Nacional Arikok pa conserva un representacion mas holistico di e variedad di habitatnan chikito di Aruba, cu lo cubri un variedad mas grandi di e flora y fauna presente riba e isla.

Drs. Peterson a sigui bisa cu 'Aruba Birdlife Conservation' a cuminsa un campaña dia 4 di Februari ultimo, pa logra nomina e Shoco como Parha Nacional di Aruba.

"Profesor Dr. Adrian del Nevo recien a calcula cu tin aproximadamente tin 200 par di Shoco so cu a sobra. E cantidad ta sigi disminui. E Shoco na Aruba ta un di e dos subspecienan endemico cu ta existi ainda. Proteccion di e parha singular di Aruba lo preveni su extincion. Nos ta spera cu pronto e gobierno di Aruba lo declara nos Shoco como e Parha Nacional di Aruba." Den pensamento di Drs. Peterson, door di nomina Shoco, e simbolo di sabiduria, como e parha nacional di Aruba, e lo ta e prome paso na e desaroyo y implementacion di un plan maestro nacional di conservacion. "Djis imaginabo Aruba!"

Concluyendo, Peterson a mustra cu gradecimento na su patronisado American Home Assurance, bou guia di Sr. Prakash Gupta y su team pa nan sosten leal cu continuamente ta duna e animo pa sigui yuda conserva e poco reservanan natural di Aruba.

" Nos ta agradecido tambe na e Ministernan y miembronan di Parlamento cu ta cuminsa duna apoyo na e esfuerzonan pa conserva nos flora y fauna."

Na final, Drs. Peterson hunto cu famia Gupta pa haci entrega di e prome calendernan na Minister di Husticia drs. Arthur Dowers, miembronan di Parlamento Hubenil y otro invitadonan.❑



MEP ta puntra

AVP cu dos presupuesto sigui cu tanto manipulacion

ORANJESTAD- Partido AVP, tempo e tawata den oposicion, a supuestamente traha dos presupuesto alternativo, pero awor ta parce cu nan a drenta gobierno y nan ta sufri di amnesia.

Pasobra tur dos presupuesto cu nan a traha, esta esunnan di 2011 y awor esun di 2012, tur dos a haya un DIKKE ONVOLDOENDE di Raad van Advies.

Raad van Advies ta bisa cu tur dos ta irealistico, nan ta contra ley, y nan no ta completo.

Ta con un Minister di Finansa por entrega algo asina na Parlamento?Y mas tristo ta, ta con parlamentarionan por bay na fabor di presupuestonan asina?

Esaki ta demostra un biaha mas cu AVP ta bon den haci show pero nada serio den trabou mes. En todo caso nan a demostra cu nan no por maneha nos pais!❑



Despues di primicia di Bon Dia Aruba siman pasa

Mario Bikker lo revela su motibo di retiro di Triple A awe

ORANJESTAD – Detayenan di e retiro di Mario Bikker como director statutario ta wordo revela awe mainta durante un conferencia di prensa conhuntamente cu Minister di Turismo Otmar Oduber. Ta durante e conferencia aki lo por tende comentario di Bikker publicamente di su decision pa retira for di Triple A, despues cu a prolonga su contracto cu un anja algun siman atras.

BONDIA ARUBA a bin cu e primicia siman pasa unda cu a mustra cu Bikker lo a bolbe di su dos siman di vacacion y a participa na Triple A y Minister Oduber cu e la dicidi durante su vacacion, cu e no ta bolbe como director statutario na januari di 2012.

Un decision cu tur a lamenta mirando cu e tabata un persona cu hopi experencia riba e tereno aki y cu ta pa e motibo aki netamente Oduber a apunte pa ta e director statutario y cu a prolonga su contracto.

Apenas algun siman despues sinembargo, un desacuerdo principial a pone cu Bikker y Oduber a haya nan den un situacion cu a pone cu Oduber a suspende Bikker pa 5 dia. E suspension aki no a cai den bon tera serca Bikker y despues di su suspencion a bisa cu e lo bai dicidi durante su vacacion proximo, kico e ta haci despues.

Tabata BONDIA ARUBA cu a indica siman pasa diabierna cu e decision a cai y cu Bikker a opta pa retira entrante 31 di december proximo. A acerca Oduber e siguiente mainta cu a confirma e noticia aki mesora y a mustra cu ta lamenta e decision. A mustra tambe cu Bikker a reuni cune diahuebs durante varios hora y a dicidi cu lo presenta e retiro aki mutuamente durante un conferencia di prensa cu ta tuma lugar awe mainta.

Pero BONDIA ARUBA ya a publica esaki e diabierna siguiente unda cu Oduber mester a confirma e noticia aki aunke a keda breve den su declaracion.

Oduber a simplemente bisa cu e ta confirma cu Bikker y su persona a dicidi di 'separa for di otro' y cu e ta lamenta e decision aki.

Tambe a toca brevemente e futuro di Aeropuerto y kico e retiro aki ta nifica.

Entre otro cu tin cu bai evalua si ta mantene e funcion di director statutario y cu e momento aki, si ta pa Oduber e lo kier mantene e funcion aki. Algo cu tin cu wordo dicidi den e simannan nos dilanti.

A mustra tambe cu e ta premira cu e posicion lo tin cu wordo yena for di paden prome, y si no haya ningun hende, lo purba busca un persona di pafo.

Mes momento Oduber a mustra tambe cu si haya un persona di paden, lo ta mas factibel pa ofrece un contracto di un aña manera tabata e plan original, mientras cu si haya un persona di pafo, esaki ta nifica cu mester alarga e contracto cu por lo menos 2 aña, pasobra sino no ta bira un posicion interesante pa un persona laga su funcion di afo, y bin traha pa apenas un aña y stop.

Den curso di e conferencia di prensa awe, lo mester haya mas claridad sigur di parti di Mario Bikker mes, pakico e ta dicidi di termina su contracto 'prome cu tempo' y kico exactamente a conduci na e decision aki. Mester bisa cu ta 'prome cu tempo' entre comiyas pasobra Bikker ya lo a baha cu pensioen y cu ta a peticion di Oduber e la dicidi di keda pa e termino pidi pa Oduber. ❑

Lider di fraccion sr. Rene Herde

AVP a pone atencion na aspectonan importante di presupuesto 2011

ORANJESTAD – Presupuesto di pais Aruba a yega conhuntamente cu e otro presupuestonan di Parlamento, Controlaria General y otronan. Den e dianan cu ta bay bini lo tata e precioso.
E presupuesto di gobierno a yega y a manda 23 pagina di pregunta y sugerencia pa gobierno. Fraccion di AVP a concentra riba tur area unda cu a ilustra cu nan kier atencion riba diferente aspecto.
Banda di e presupuesto a pone rapport nan di AZV. Ta trata aki di e gastonan anual. Tambe a pone e rapport di Standard and Poors y e consideracion nan di e organisacion ta. Tambe a pone banda di e presupuesto e relatonan di Banco Central pa wak con e presupuesto ta reacciona.
Lamentablemente na Aruba no tin un departamento cu ta calcula e presupuesto den tur detaye pa bo haya sa e consecuencianan. Mientrastanto ta haci uzo di tur otro rapport.
E area nan cu partido AVP a pone mas atencion na dje den presupuesto, ta enseñansa, husticia, energia y awa, infrastructura, economia y finansa publico y cuido medico.
No cu e otro areanan ta importante, pero esakinan a pone mas atencion na dje. Nan ta crucial pa Aruba sali for di e crisis y nan ta esunnan cu tin e costanan mas halto den presupuesto.
Si tin un bon maneho nan ta esun cu lo por sigui saca Aruba for di e crisis cu e ta aden actualmente ainda.
Tabata tin discusionnan cu diferente organisacion nan e dianan aki specialmente riba e dialogo social. Kico e capacidad di e dialogo social ta. A evalua cu esaki ta pa yega na acuerdonan na nivel nacional.
Tur hende cu ta participa den e dialogo social aki ta bisa cu nan ta apoya e dialogo social. Tambe nan ta wak formanan pa hasta mehora e dialogo social pa e duna un rendimento mas grandi. Cu otro palabranan nan ta bisando cu e ta bon, pero e por bira miho.
Den e discusionnan cu nan tin cu gobierno y cu Parlamento tin cu gobierno, ta bay percura pa dialogo social keda institui como un plataforma of instrumento pa maneha asuntonan importante den e pais aki. mester dune un forma mas concreto y miho y mas participacion di otronan y documenta e datonan pa ora tuma decisionnan nan ta bon funda.
Hopi di e discusion nan den e dialogo social y decisionnan despues mester bin Parlamento. Aki den forma di ley of den forma di maneho parlamento mester sanciona e ley aki.
Ta importante pa Parlamento cu e toma di decision den dialogo social keda tuma mas miho posibel.
Parlamento den deliberacion e dianan aki ta wak posibilidad nan cu hasta algo cu ta bayendo bon, mehora e instrumento efectivo aki cu ta funcionando hopi mas miho.❑

The decadent left



ROSS DOUTHAT

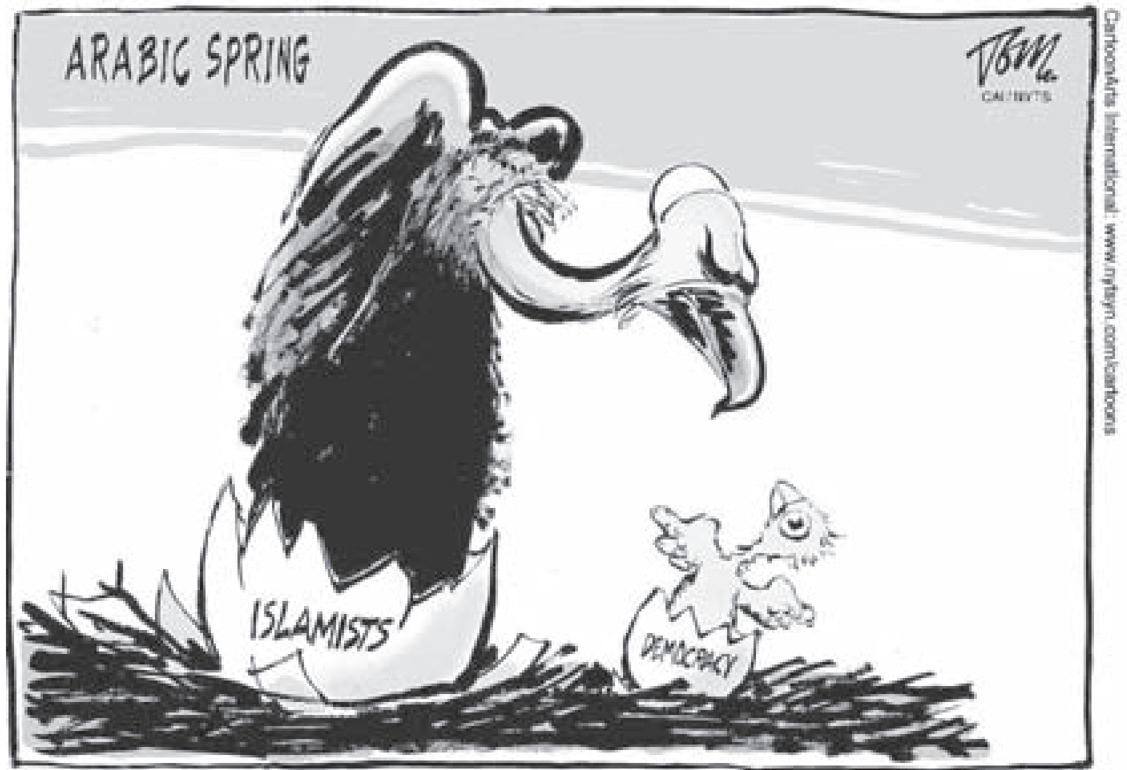
In the days when Tea Party activists were crowding town hall meetings and Glenn Beck's fans were thronging the Washington Mall, a kind of existential despair settled over the American left. The country was mired in an economic crisis that most left-wingers believed was caused by the excesses of free-market capitalism, yet the only major protest movement belonged to the political right. What was the left good for, if it couldn't even persuade people to take to the streets? Why didn't liberalism have a Tea Party of its own? Now it has one. Or rather, it has several: the union-organized rallies across the Midwest earlier this year, which attacked budget cuts and defended public-sector pay; the environmentalist protests, complete with arrests outside the White House, against the proposed Keystone XL pipeline from Canada to the United States; and of course the tent cities of Occupy Wall Street, now entering winter hibernation but probably destined to return in force next year. Indeed, since the 2010 midterms, left-wing street theater has arguably eclipsed Tea Party activism as our politics' defining form of protest. Of these movements, Occupy Wall Street earned by far the most attention, while achieving the least in terms of actual policy. The union protests against Wisconsin's curbs on collective bargaining helped set the stage for the recent repudiation, via referendum, of similar legislation in Ohio. The environmental protesters haven't stopped the Keystone pipeline outright, but they induced President Barack Obama to delay its consideration until 2013.

The OWS protesters, on the other hand, haven't even settled on concrete political objectives. As two of the movement's more perceptive conservative critics – Matt Continetti in The Weekly Standard and James Panero in The New Criterion – have said, many protesters seemed more interested in founding a kind of Paris Commune or Oneida Community in Zuccotti Park in Manhattan than in actually participating in public-policy debates. This has led some liberals to argue that the Occupy protesters should find a way to imitate the more pragmatic efforts of unions and environmentalists. In a recent issue of The New Yorker, Jane Mayer highlighted "the difference between the focused, agenda-driven campaign" fought by critics of the Keystone pipeline "and the free-form, leaderless one waged by the Occupiers." Given that anti-Keystone activists succeeded (at least temporarily), she wrote, "the Occupy movement could do worse than to learn from the pipeline protest."

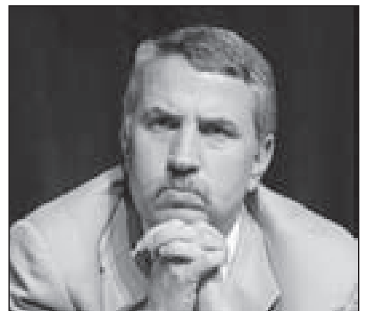
But there's a sense in which the pipeline protesters and Midwestern unions are exactly the people that the OWS crowd should not learn from, if they aspire to appeal to a wider audience than left-wing activists usually reach. Yes, Occupy Wall Street was dreamed up in part by flakes and populated in part by fantasists. But to the extent that the movement briefly captured the public's imagination, it was because it seemed to be doing what a decent left would exist to do: criticizing entrenched power, championing the common good and speaking for the many rather than the few. The union rallies and the Keystone demonstrations, by contrast, represented what you might call the decadent left, which fights for narrow interest groups rather than for the public as a whole. The Wisconsin protests didn't defend U.S. workers' right to bargain for their fair share of company profits, as traditional union protests have. They defended government employees' right to negotiate with elected officials over the division of taxpayer dollars – a recipe for profligacy that even liberal icons like Franklin Roosevelt and the AFL-CIO's George Meany once opposed. Likewise, the Keystone protesters haven't been defending "the interests of wage-earning Americans," to borrow the historian Michael Kazin's description of the historic purpose of the American left. They've been harnessing the power of the Democratic Party's wealthy environmentalist donors to actively kill off U.S. jobs.

Stopping the pipeline won't drive down demand for fossil fuels, or prevent Canada's oil from being extracted and shipped around the world. But for a small group of activists and donors, keeping the pipeline out of their national backyard is all that counts, even if U.S. workers pay the price.

Even if it has failed to embrace plausible solutions, OWS at least picked a deserving target – what National Review's Reihan Salam describes as the "moral rupture" created by Wall Street's and Washington's betrayal of the public trust. Better a protest movement that casts itself (however quixotically) as the defender of "the 99 percent" than a protest movement that just represents Democratic interest groups. And better a left that flirts with utopianism than a left that adheres to the dictum attributed to Leonid Brezhnev during the Prague Spring: "Don't talk to me about 'socialism.' What we have, we hold."❑



This is a big deal



THOMAS L. FRIEDMAN

In many ways, President Barack Obama has been a disappointment on energy and the environment. He has been completely missing in action on the climate debate. His decision to block his own Environmental Protection Agency from setting new rules to cut smog levels was disappointing. And, while I believe in using the balance sheet of the U.S. government to spur clean-tech research and start-ups, Solyndra was a case of embarrassing excess – precisely what happens when you rely too much on government push not consumer pull, spurred by price and regulatory signals. But, for me, all is forgiven – because Obama came through big-time last month. He backed his great EPA administrator, Lisa Jackson, and Department of Transportation secretary, Ray LaHood, in producing a deal with all the top U.S.-based automakers that will go into effect in 2017 and require annual mileage improvements of 5 percent for cars, and a little less for light trucks and SUV's, until 2025 – when U.S. automakers will have to reach a total fleet average of 54.5 miles per gallon. The current average is 27.5 mpg.

This deal will help America's cars and trucks approach the mileage levels of Europe and Japan and spur innovation in power trains, aerodynamics, batteries, electric cars and steel and aluminum that will make cars lighter and safer.

The EPA and the Transportation Department estimate that these new innovations will gradually add about $2,000 to the cost of an average vehicleÂ by 2025 and will save more than $6,000 in gasoline purchases over the life of that car – savings that will go into the rest of the economy. And all that assumes that gasoline prices will only moderately increase and there are no innovation breakthroughs beyond what we anticipate. If gasoline prices soar higher and innovation goes faster – both highly likely – the savings would be even more.

The new vehicles sold over the life of the program – including its first phase between 2012 and 2016 – are expected to save a total of 4 billion barrels of oil and prevent 2 billion metric tons of greenhouse gas pollution. This is a big deal – a legacy deal for Obama that will make a significant, long-term contribution to America's energy, environmental, health and national security agendas.

The compromise was worked out between the EPA and the Transportation Department with General Motors, Ford, Chrysler, Toyota, Honda, Nissan, BMW and six other major car companies. It was announced Nov. 16 and came about largely because once the Supreme Court ruled that carbon dioxide was a pollutant – and once California made clear that it and several other states were going to impose their own improved auto emissions standards, if the federal government didn't – the major auto companies saw the handwriting on the wall and entered into talks with the Obama administration on a deal that will transform the industry. The Global Automakers trade association – which endorsed the deal because it gives the industry long-term regulatory certainty to do research and invest – called the Obama plan a "comprehensive and harmonized national approach to reducing greenhouse gas emissions and improve fuel economy ... while providing manufacturers the needed flexibility and lead time to design and build advanced technology vehicles."

Dan Becker, director of the Safe Climate Campaign of the Center for Auto Safety, said the mileage deal "is the biggest single step that any nation has taken to cut global warming pollution," but he cautioned that, like any Washington compromise, it does contains loopholes that "give the auto companies opportunities to behave irresponsibly – if they choose." If the companies' total fleet mix of cars and trucks stays roughly as projected, they would hit the 54.5 mpg target by 2025. But, because the deal allows for a weaker mileage standard for trucks than cars, Becker added, "if the industry as a whole decides to make many more trucks than now projected, we will not achieve the 54.5 mpg target, although average mileage would still improve significantly from today's levels." These critics are the same "conservatives for OPEC"Â who, after Congress agreed in 1975 on a 10-year program to raise the fleet average mileage of U.S. cars from 15 mpg to 27.5 mpg, got together not only to halt mileage improvements in U.S. vehicles during the Reagan administration, but to roll them back. This helped to drastically slow U.S. auto mileage innovation and ultimately helped to bankrupt the U.S. auto industry and make sure the United States remained addicted to oil.

Of course, today's GOP, whose energy policy was best described by Lisa Jackson as "too dirty to fail" – i.e., we can't close any polluting power plants or impose cleaner air rules because it might cost jobs – is fighting a last-ditch effort to scuttle the deal. Rep. Darrell Issa, R-Calif. and chairman of the House oversight committee, is leading the charge to kill it. What a thing to be proud of.❑

Father Piotr (Peter) lo bishita Aruba un biaha mas

Na fin di December 2011 y cuminsamento di Januari 2012

ORANJESTAD - Ta un placer pa anuncia cu Father Piotr (Peter) lo bishita Aruba un biaha mas na fin di december.

KENDE TA FATHER PIOTR?

Father Piotr ta di Congregacion di Arcangel San Miguel na Warschau Polonia. E tabata kapelaan di 1993 te cu 1996 di e Congregacion di e Zusternan di Nos Señora di Misericordia na Warschau, na unda Santa Faustina a cuminsa su bida religioso. Father Piotr ta biahando rond mundo proclamando y splicando e Devocion na Divino Misericordia. Desde 2004 e ta Editor di e buki cu ta sali 4 bes pa aña, esta cada 3 luna y cu yama "Ken ta manera Dios?" cu ta basa mas riba e Angelnan Santo. E Angelnan ta sirbidonan y mensaheronan di Dios. Aki na Aruba tin hopi abonado di e buki aki y nos por bisa cu e abonadonan ta haya e buki aki hopi interesante lesando hopi testimonio tocante e Divino Misericordia y e Angelanan Santo.

El a bishita diferente pais dunado retironan, y hopi hende a mustra deseo pa sa mas tocante di e Angelnan Santo y e devocion na Divino Misericordia.

Y AWO PAKICO ARUBA?

Wel Aruba mester ta orguyoso cu Father Piotr a dicidi di bini Aruba pa trece e mensahe di Divino Misericordia un biaha mas. Pero Father Piotr lo no papia so di Divino Misericordia pero lo papia tambe di Angelnan y tocante e Papa di Misericordia (Beato Huan Pablo II).

Riba diabierna 30 di december 2011 na Club San Martin Santa Cruz, lo tene un anochi di charla pa hobennan, cuminsando cu un Santo Sacrificio di Misa pa 5 or di atardi, sigui pa un programa bon hinca den otro prepara pa e grupo di hobennan mes rond di Aruba.

Hobennan no lubida cu boso tin un cita riba diabierna 30 di december. Diasabra 31 di december lo ta pendiente ainda.

For di 1 di januari pa 5 di januari 2012 Father Piotr lo bishita Corsou.

Ora Father Piotr ta bek riba diabierna 6 di januari 2012 lo tin un Celebracion Eucaristico na Parokia di Dakota y despues di e Celebracion lo tene un charla referente Beato Papa Huan Pablo II, e Papa cu a proclama e devocion na Hesus Misericordioso.

Diasabra 7 di januari 2012 lo tene un retiro pa miembronan di Comunidad Divino Misericordia, miembronan di gruponan di oracion di Hesus Misericordioso di tur parokia, y tambe pa miembronan di otro gruponan di oracion cu ta interesa pa asisti na e retiro aki. E retiro aki tambe lo ser teni na Club San Martin na Santa Cruz di 8 or di mainta te cu 3'or y mey di atardi. Pa e retiro aki por registra cerca e miembronan di Comunidad Divino Misericordia cada Parokia, kendenan lo ta:

Parokia di Dakota – Ida Croes – 594-4144
Parokia di Playa – Mena Dake – 5826435/5678703 of Mena Pourier – 5831791/5641608
Parokia di Noord – Lucia Ruiz-Werleman – 5872080 -5928125
Parokia di Paradera – Atanacio Bremo – 7456714/5686141
Parokia di Santa Cruz – Candy Croes – 5858738/5648737
Parokia di Savaneta – Tony Maduro – 5847730/5922684
Parokia di Brazil – Christina Croes y Trina Ras via Parokia di Cristo Rey Tel.584-7106
Parokia di San Nicolas – Esnan interesa por tuma contacto cu Oficina di Parokia di San Nicolas Tel: 584-5118

Ta conta riba cooperacion di tur esnan cu ta deboto na Hesus Miseriordioso y cu ta interesa pa sa mas di e devocion y ricibi e oportunidad pa por evangelisa mas riba e Misericordia di Dios.❑

Despues di un fin di siman muha

Comienso di siman ta mustra di lo ta muha tambe

ORANJESTAD – Awacero a yobe bastante den fin di siman. Sigur diasabra merdia pa atardi y anochi a basha formal principalmente den centro di ciudad, perhudicando hopi actividad planea pa e anochi ey. No obstante esei, actividadnan a continua. Ayera awacero a sigui yobe sigur den oranan di mainta y merdia y a percura pa un gran parti pa un diadomingo muha rond di nos isla. Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oostnoordoost alrededor di 11 kts, cu rafaga te 19 kts. Posibilidad di awa 40 %. Precipitacion alrededor di 2 mm.

Awenochi shelo lo ta principalmente casi sin ningun nubia. Minimo: 23°. Biento di noordoost alrededor di 12 kts, cu rafaga te 19 kts.

Diamars shelo lo ta poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 7. Biento di noordoost alrededor di 9 kts, cu rafaga te 17 kts.

Diamars anochi shelo lo ta casi sin ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di noordoost alrededor di 10 kts, cu rafaga te 16 kts.❑

Remitido

"Na Aruba tin mas of menos 28 auto"

Recientemente, den un biahe pa Curaçao, mi a logra lesa un ehemplar di e corant La Union di 4 di maart di aña 1925, na e Archivo Nacional di Curaçao.

Y, loke a yama mi atencion den e corant menciona, ta un fragmento den e rubrica Noticias di Aruba.

Cu ta bisa textualmente:

"Automobil. Envista cu ya tin mas of menos 28 auto na Aruba y cu ya trafico ta bira mas cu algun luna pasa, pa via di cargamento di zanto etc.

Nos lo guié suplica nos Gobierno local, di avisa policia pa controla velocidad di automobil den stad, y principalmente na biramento di skina, a fin di evita tur clase di desgracia."

Mi a nace, casi 50 aña despues desde e fecha menciona.

Y, pa bisa berdad, e texto chikito aki, a impresiona mi, mirando cu e indicador di auto so, ta mustra cuanto nos isla a cambia y a desaroya, desde e fecha menciona. Mas ainda, si pone banda di e informacion aki, pa compara, e cantidad di auto di pasahero, of "auto fini", crioyamente bisa, pa aña 2010.

Segun e "Statistical Yearbook 2010 CBS Aruba", pa aña 2010 tin 50.028 auto di pasahero na Aruba.

Den e caso aki mi no ta menciona, e cantidad di e.o truck, bus, taxi, etc.

Mi kier a dies comparti cu publico, e informacion, siendo Arubiano y habitante di e isla aki.

Pa algun persona, e informacion aki podise lo causa hilaridad, pa otro indiferencia, of talbes un ke otro preocupacion.

Pero, sea cual sea e reaccion, e ta keda na cada habitante di e isla aki, pa sa cua ta e interpretacion cu e lo duna na e cambionan y e desaroyonan cu Aruba a y ta conoce.

José Miguel Donata
San Nicolaas

Nota di Redaccion:

E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba.

Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro (Fraccion MEP):

Trahadornan obliga pa celebra persecucion politico y kiebro di integridad

ORANJESTAD- Diabierna awor e empleadonan di SIAD lo reuni hunto pa celebra dia di impuesto.

E ta un actividad cu ta wordo organisa na Palm Island na unda colleganan di trabou ta bin hunto den un ambiente informal y ta celebra collegialidad. Pero e celebracion aki pa e ultimo dos ana a para bira un peso pa algun empleado di SIAD, como cu nan no tin motibo pa celebra collegialidad.
E persecucion politico cu a cuminsa na SIAD na momento cu Gabinete Eman a tuma mando di nos Pais ta kitando tur gana di e empleadonan pa celebra e dia di impuesto.
Asina nos por mira con Gabinete Eman a persigui e directora di SIAD y tambe e hefe di impuesto di nos Pais pa motibo cu nan a cumpli cu nan trabou y conforme ley a actua den e caso di Valero.
Algo cu Gabinete Eman no a aprecia y haciendo maluso di un mocion unanime di Parlamento di Aruba, nan a purba bula cabes di e dos persona nan aki. Pero den e caso aki Hues a bati riba dede di e Minister di Finanzas indicando cu e mandatario a abusa di su poder pa actua contra e dos profesionalnan aki y nan por a resumi nan trabou.

Claramente nos Minister di Finanzas no a keda contento y a dicidi di pone un management team contra ley pa bay sinta riba stul di e dos profesionalnan aki y asina nan a cuminsa crea e descontento cu ta reinando den e instituto aki.
Bou e maneho di e team aki nos por mira cu ja tabata tin dos caso di leakmento di documento confidencial. A haci pregunta na nos Minister di Finanzas pa indica ki investigacion y ki medida a ser tuma den ambos caso, pero te ainda niun contesta a bin afor.
Tur cos ta mustra cu den e promer caso Gabinete Eman a pone man riba cabes di e empleado y contra conseho di Departamento di Recurso Humano, a kita tur medida diciplinario di e empeleado y lage resumi su trabou mane nada un pasa.
Den e otro caso ja caba nan a schors 4 empleado cardinal na SIAD y lo no strania nos si e personanan aki tambe lo mester wordo reemplaza pa hendenan den cual Gabinete Eman tin mas confianza.
Den e caso aki tampoco nos Minister di Finanzas kier brinda claridad y splica ki investigacion ta tumando lugar, pero si e mandatario a probecha di e situacion aki pa trece un compania di Curacao pa bin maneha e sistema automatisa di SIAD, cual ta e curazon cu ta contene tur informacion confidencial di e instituto aki.
Asina nos por constata con poco poco Gabinete Eman ta halando trahadornan integro un banda pa habri caminda pa iregularidadnan haci nan entrada na SIAD. Empleadonan cu ta wak y ta biba e persecucion aki, claramente no ta sinti nan yama pa bay celebra. Pasobra ken lo tin gana pa bay celebra persecucion politico y kiebro di integridad?
Mas tristo ta cu pa e celebracion aki tambe e empleadonan ta wordo menasa. Esun cu no asisti na e celebracion di diabierna awor, ta wordo obliga di tuma un dia liber di su vakantie. Pasobra esun cu no asisti na e celebracion y cu no tuma dia liber di vakantie ta wordo considera pa e management team di SIAD di a comete “plichtsverzuim, “ cual ta e falta di a cumpli cu su trabou. Y esnan cu kier bin traha, no lo wordo permiti pa haci esaki tampoco.
Esaki ta e realidad di e persecucion politico cu ta tumando lugar na SIAD, na unda cu e empleadonan dia pa dia ta wordo persigui y menasa pa cumpli cu locual e management team y e Minister su tras ta dicta, sea cu e ta un trabou segun of contra nos leynan. E ta tristo pa bisa, pero ta parce cu na Aruba nos a yega na e punto na unda cu nos ta wordo obliga pa celebra persecucion politico y kiebro di integridad, mane nada un pasa!❑

Evelyn Wever Croes lider di MEP

Miembronan di Parlamento di AVP a pone cara di Aruba na berguensa

ORANJESTAD- Parlatino ta un organisacion di Parlamentonan Latino Americano, di cual Aruba ta miembro ya desde basta tempo. Durante e añanan cu nos ta pais, Aruba semper a hasi un bon papel na Parlatino, participando activamente den diferente comision.

Parlatino ta para fuerte contra re-colonisacion di paisnan, specialmente di su miembronan, y ta para fuerte tras di e principio di no-intervencion den caso cu e pais kier mete den asuntonan interno di e ex colonia.

Ta pa e motibo aki, ya pa varios aña, Parlatino tin atencion pa locual ta sosodiendo na Aruba, pasobra manera e wordo ilustra prome, poco poco Aruba ta perdiendo parti di su autonomia. Ya den curso di aña 2010 e desaroyonan na Aruba tawata tin atencion di Parlatino. Representantenan di e Curacao y Sint Maarten tambe tawata expresa nan disgusto pa e firma con Hulanda no kier a respeta nan autonomia, y esaki tambe a wordo trata den reunionnan di Parlatino den Comision de Asuntos Politicos. Den e comision ey tin miembronan e.o. di Venezuela, cu conoce Aruba su lucha pa Status Aparte, y nan tur a para firme contra intentonan di ken cu ta cu ta mina e autonomia di e islanan. Na juni di e aña aki e Comision de Asuntos Politicos durante un reunion na Ecuador, a pasa un resolucion, den cual nan ta desaproba e hecho cu e islanan no ta gosando di e autonomia cu e pueblo a desea.E siguiente paso tawata pa presenta e Resolucionnan pa votacion, na Hunta di Directiva, y na Asamblea. Esaki mester a tuma luga siman pasa durante reunionnan na Panama. E votacion aki tin como meta pa Parlatino expresa su sosten na e pais miembro, den e caso aki Aruba, den nos lucha contra esunnan cu kier entrega nos autonomia.E proceso aki na Parlatino tin pues hopi tempo caba andando, y a wordo trata den varios reunion, caminda tawata presente representantenan di Parlamento di Aruba, tanto di MEP, di AVP, y e miembronan independiente. Pues aki no ta trata di nada nobo, ta trata di un proceso na cual AVP tambe a participa desde un principio.Lamentablemente AVP a scoge e pio momento pa bin bruha tera, pa daña e ambiente profesional den cual Parlatino ta reuni. AVP a lanta for di soño awor y awor kier purba stop e desaroyo aki, pero sin trece argumentonan dilanti. Nan a logra si cu e Resolucion pa sostene Aruba su Status Aparte no a pasa Hunta di Directiva, pero esaki a cay den masha mal tera specialmente bou di e miembronan di e Comision cu ta haya cu AVP no ta tuma Parlatino na serio. AVP a permiti pa e proceso yega asina leu y awor kier bin bruha tera. Den e siguiente reunion di Comision de Asuntos Politicos na 2012 e pregunta crucial lo wordo trata atrobe: Aruba desde 1986 ta perdiendo su autonomia si of no? Y mas cu claro cu e contesta ta "SI". Si Aruba ta perdiendo autonomia, y Hulanda cada biaha ta haya mas di bisa den nos pais, esey kiermen cu Hulanda ta violando su compromiso cu Nacionnan Uni. Y ta akinan ta caminda cu AVP mester bay prueba, locual cu sr. Juan David Yrausquin a trece dilanti durante Hunta de Directiva: segun sr. Yrausquin Aruba a haya mas autonomia! Pero e no kier a bay den detayes. E ta haye obliga di bay den detaye si durante e reunion ey y e miembronan di e reunion ey ya caba ta sumamente indigna cu e forma con AVP a pone nan comision na berguensa, y nan lo no tin compasion cune! Pues, Parlatino lo NO trata ningun tema di independencia, ni tema di paspoort. Parlatino ta contra re-colonisacion, y ta sostene Aruba den su lucha pa mantene nos autonomia. Loke nos kier ta protege loke nos tin, y defende contra tur cu kier bin kite for di nos. Pasobra loke nos tin, esey ta loke pueblo di Aruba a pidi, y ningun momento pueblo di Aruba a duna nos Prome Minister e mandato pa e entrega nos autonomia!❑

BON DIA Aruba

Catedra nobo na Universidad di Aruba ta pa duna ilustracion di

Papel di gobierno den desaroyo di Aruba

ORANJESTAD—No tin ningun obhetivo kico e investigacionnan cu awor lo bay tuma luga den cuadro di administracion publico den un pais chikito, cu Universidad di Aruba lo ta encarga cu n'e.

Es mas, apesar cu ta un regalo di Gobernado Fredis Refunjol pa un periodo di tres aña, Universidad, su studiantenan y Profesor Dr. Michiel de Vries lo tin tur libertad pa saca nan propio conclusionnan. Manera ta conoci Profesor de Vries ta bay sostene e trabou investigativo riba kico ta bon gobernacion na Aruba y ki ora mester acepta cu e ta suficientemente bon pa un comunidad manera esaki di e pais aki, basa riba critenanan di e propio pais y no riba pensamento di otronan cu no conoce cultura y identidad di Aruba.

Profesor de Vries a acepta e catedra Bon Gobernacion den Huridiccionnan Chikito y a duna su bista spesifico riba e tema.

De Vries a bisa cu e ta un honor pa ta e di 7 Profesor apunta na Universidad di Aruba.

Su enfoke ta pa investiga, hunto cu studiantenan di Universidad di Aruba pa mira kico ta bayendo bon y kico por bay miho. "Y nos kier mira kico ta e papel di Gobierno den esaki. Mi mes tin e pregunta con Gobierno ta funccionando na e momentonan aki."

Profesor Michiel de Vries ta spera di tin mas contesta riba e punto aki denter di tres aña cu ta e periodo cu su responsabilidad ta termina como e professor encarga cu e catedra. E Profesor lo guia tur e investigacionnan ta mester tuma luga pa studiantenan na nivel di Masters y PhD cu ta inclui tambe trahadonan di Universidad. "Un bon investigacion no ta solamente e forma, sino e compromise cu tin na forma di ta ehecuta esaki. Pa e motibo ey mes, mi ta bay sostene e trabou di studiantenan y esnan cu ta traha aki na Universidad di Aruba y percura cu e investigacion ta bira mas interesante y saca mas informacion afo."

Pues, no ta asina cu ta Profesor Michiel de Vries ta bay dicidi kico mester investiga riba nivel di administracion publico, sino cu e por duna su punto di bista a base di su experiencia na ki forma un studiante of candidato di PhD lo por haci esaki. "Mi por yuda cu e formulacion pa asina por saca mas dato." Den otro palabra, su trabou ta pa yuda di cualkier forma pa stimula e investigado ehecuta un e trabou optimo. "E no ta un solo investigacion, no ta un tema spesifico. Y ta pesey tur facultad ta envolvi."


Profesor de Vries hunto cu Dr. Eric Mijts.

E investigacionnan ta dirigi riba desaroyo di Aruba y tin di haber cu desaroyo di turismo, cu e sistema hudicial, cu comunidad civico y tur tin coneccion cu otro. "Tur tin un punto comun cu otro esta cu aki ta trata di un pais chikito, cu un poco mas di 100 mil hende, unda tur hende ta tira culpa riba Gobierno ora cos ta bay malo, pero cu ora cos ta bay bon ta atribui esaki na nan mes. E investigacion ta pa ilustra mas comprension pa e retonan y dificultadnan cu Gobierno mester anda cu n'e, pero tambe haya un bista pakico ciudadanonan ta pensa manera nan ta pensa."

Profesor Michiel de Vries ta familiar cu tipo di investigacion asina, tanto na Sur Africa, na Asia y recientemente na Brazil. "Mi a haci un investigacion hunto cu hendenan di Brazil pa mira con leu maneh di enseñansa na Brazil ta simbolismo enbez di realidad.

Nos ta determina e criterianan riba simbolismo. Y despues di analisa, e conclusion ta cu berdad educacion na Brazil ta mas bien simbolico.

Pasobra mundo ta decentralisa educacion, Brazil tambe ta decentralisa educacion."

Continuacion Pagina A23

Continuacion di Pagina A22

Pero, na Brazil tin un diferencia grandi entre educacion priva y publico, pues no tabata cuestion di decentralisa sino diferenciacion.
Y e resultado di e investigacion a produci consehonan con mester ekipa scolnan publico na Brazil pa nan por yega e mesun nivel cu scolnan priva. "E problema na Brazil ta e diferencia grandi entre rico y pober y como tal e maneho cu ta existi riba educacion ta mas bien simbolico enbez di ta dirigi riba busca solucionnan concreto."
Y pa importante cu investigacion ta, mas importante ta e forma con ta uza resultadonan di investigacion.
Pa e motibo aki mes, Profesor de Vries ta skeptico riba influencia di academico y scientificonan riba maneho general. "Nos influencia ta chikito, y e mester hopi convincente si kier tin impacto."
E sistematica ta cu un scientifico ta duna resultado di su investigacion, y ta depende si media ta tuma e informacion aki y comparti'e cu comunidad pa mira si tin impacto of no. "Ta depende di e cantidad di atencion cu media ta duna na un investigacion, cu kizas un politico por decidi pa haci pregunta den Parlamento." Durante su propio carera largo na Hulanda, de Vries a bisa cu e cantidad di caso asina tabata masha limita, esta unda un investigacion di dje berdad ta trece cambio pa motibo cu hendenan a realisa e impacto. "E ta un speranza di tur scientifico, cu resultado di su investigacion lo por trece mehoracion y cu otronan ta realisa esaki. Pero, e ta keda na democracia pa haci esaki."
Y Profesor De Vries no ta escohi democraticamente, pues ta keda na otro nan na Aruba pa mira kico ta pasa cu tur e investigacionnan cu Universidad di Aruba lo haci awor pa analisa y sugeri solucionnan pa mehora por lo menos e percepcion local di administracion publico di nos pais.
E mes ta apunta pa tres aña pa asina guia e catedra cu ta paga pa Gabinete di Gobernado di Aruba y riba su mes, tres aña di investigacion no ta suficiente, pero si pa por establece un base for di cua por sigui analisa.
Mirando e expectativanan halto si, mi por bisa unicamente cu lo tin desapunto.
Mi tin speranza di por cumpli cu un parti di e expectativanan, pero esey ta depende na tur cu ta participa. Tambe na e ambiente y e forma con comunidad ta acepta un investigacion asina.
Segun Decano di Facultad di Derecho Eric Mijts, en todo caso, importante di e catedra di tres aña ta cu un generacion di studiantenan di Universidad di Aruba awor ta haya oportunidad pa familiarisa nan mes cu administracion publico di Aruba, y determina kico ta bon gobernacion of gobernacion cu ta suficientemente bon.
Nan lo por aplica e conocemento aki despues den nan propio funccionamento.
Tanto como lidernan den e comunidad aki, sea den servicio publico of como hefenan di companianan. Den e sentido aki e catedra aki lo tin su impacto.
Pero tambe, e hecho cu studiantenan ta envolvi cu e investigacion y mester haci nan propio publicacionnan, incluso e docentenan di Universidad di Aruba cu ta den nan trayectoria di PhD, ta crea un compilacion di diferente punto di bista y informacion cu despues por keda uza.Di e forma aki e catedra y e investigacionnan aki lo keda tin impacto riba comunidad.
Pa Profesor Michiel de Vries motibo pakico e mes ta entusiasma cu e encargo ta pasobra for di Universidad di Aruba mes tin hopi energia pa cuminza cu e investigacionnan aki riba administracion publico di Aruba y asina determina realmente con e ta funcciona na Aruba.
E ta dispuesto pa yuda cantidatonan PhD den nan investigacion y ta hasta dispuesto pa ta e promotor di candidatonan pa asina percura cu Universidad di Aruba y Aruba por haya mas persona cu tin nan PhD cu ta yuda den eleva conocemento riba e isla.❑



Duracell Red Machine un bes mas a keda cortico

ATCO Indians a perde invicto pero ta pasa pa gran final di baseball



Pagina B2

Socrates e miho di futbol a fayece



Pagina B2

Brazil Taekwondo Stichting a gana e copa di Best Team

Pagina B6

Boneiro a gana pa penalty 4 - 3

Seleccion di nacional di futbol Arubano a bira sub-campeon den Copa ABCS na Surinam



PARAMARIBO- Despues di a sorprende e pais anfitrion Surinam den e Copa ABCS, ganando pa penalty, diadomingo atardi, e seleccion nacional di futbol Arubano a hunga e partido final contra di Boneiro.



Mester bisa cu for di fuentenan di AVB, nos a bin compronde cu nos muchanan a duna tremendo bataya y a hunga un futbol aceptabel cu a duna e futbol di nos pais un otro cara.

Na halftime, Aruba tabata perdi cu e score di 2-0, pero den segundo tempo, e seleccion di Aruba ta bons bek y bin empata e partido 2 - 2, cu golnan anota pa Jean Luc Bergen y Ronald Gomez. Apesar cu e ekipo di Aruba a traha duro pa trata di logra e gol di triunfo, esaki no a resulta y asina e wega a termina den un empate na dos y mester a bay over na e tironan di penal.

Contrario na e partido contra di Surinam, unda cu tur cinco hungado a tira exitosamente, e biaha aki si, nos muchanan no a logra e tironan cu exito, mirando cu nan hera dos y cay venci cu e score di 4 - 3, pa keda como e sub-campeon di e Copa ABCS 2011.

Asina mes e comentarionan parce di ta positivo pa loke ta e desaroyo di e seleccion nacional di futbol di Aruba, tur hende tabatin bon remarke . Otro aña Aruba lo ta sede di e Copa ABCS 2012, for di awor caba mester cuminsa prepara pa asina nos tin un miho seleccion riba pia. Informacion ricibi ta mustra cu e seleccion di Bonaire a hunga cu entre otro yiu di Corsou y tambe Jamaiquino, entre nan e delantero Deffrey Banton, delantero di Deportivo Nacional, cual segun por a compronde no tabata palabracion haci entre e participantenan.

E resultadonan aki lo pone Aruba subi den ranking di FIFA, loke pa hopi tempo no tabata e caso. Mayan lo tin mas tin mas informacion riba esaki.❑

Duracell Red Machine un bes mas a keda cortico

ATCO Indians a perde invicto pero ta pasa pa gran final di baseball

ORANJESTAD- Diabierna anochi, e playoff semi-final di baseball AA a continua den stadion di Nadi y Crismo na Rooi Bosal, ora e ekiponan di Duracell Red Machine y ATCO Indians a topa otro den un partido cu mester a ser hunga completamente di nobo despues di un fayo cometi pa e cuerpo di umpire algun siman atras den e segundo partido entre e dos eterno rivalnan aki.

Den e partido di diabierna e equipo di Duracell Red Machine a bin cu otro idea y no kier a laga cosnan pasa bay, mirando cu ATCO Indians a bini ta domina e campeonato aki den un manera demasiado facil, ganando tur contrincante cu scorenan convincente y sin haci mucho esfuerso, demostrando un baseball solido y inbatibel. Pero den e wega di diabierna ultimo e muchanan di Cai Cai Williams a bini brabo,nan a bati e pitcher estelar di ATCO Indians, esta Alfred van den Linde duro, tabata tin dos homerun di parti di Red Machine, uno di Enrique Tromp y e otro di Alex Sta Jago.

Segun e wega a sigui e victoria di Red Machine y e caida di invicto di Indians a bira un cuestion di tempo. Na final e muchanan di Duracell Red Machine ta wanta duro y ta bin kibra invicto di ATCO Indians ganando cu e score di 13-12. Un ekipo di ATCO cu a domina e campeonato di baseball por completo, ta bin wak su invicto cay na awa den un forma sorprendente. Pa loke ta e numeritonan di e wega nos tin cu bisa cu Indians tabata tin 12 careda 10 hit y 4 eror, mientras Redmachine tabata tin 13 careda 9 hit y 5 eror. Winning pitcher Daniel Fernandez y Losing pitcher Alfred V/D Linden

Best batter Indians Alvaro Maduro 3-2. Lynel Koolman 4-3. Christian Diaz 3-2 y Best batter RedMachine Markson Castro 5-3. Enrique Tromp 3-2 un homerun di 2 careda. Alex St.Jago 3-1 cu tambe ta un homerun di 2 careda.

DIASABRA

Diasabra anochi apesar di e mal tempo menasando, e di tercer wega y esun decisivo a tuma luga. Aki sin pordon ATCO Indians ta logra e paso pa e gran final di baseball AA, ora nan a bin vapulea e ekipo di Duracell Red Machine cu e score di 10 - 0. Den e wega aki e pitchernan di Indians a permiti solamente dos hit na esunnan di Red Machine cu ainda parce tabata den nubia cu e victoria di un dia prome, mientras cu e derota lo a lanta esunnan di ATCO Indians for di soño. E numeritonan den e wega aki tabata Redmachine 0 careda 2 hit y 4 eror, mientras cu Indians tabata tin 10 careda 8 hit 0 eror. Winning pitcher Jonathan Ramada y Losing pitcher Emanuel Fernandez Best batter RedMachine Roderick Simon. 2-1. Y Enrique Tromp 2-1 y Best batter Indians. Francis Kelly. 3-3. Lynell Koolman 4-2 Christian Diaz 5-2.





Awenochi pa 8'or e partido final lo inicia den stadion di Nadi/Crismo na Rooi Bosal, ora cu e ekipo hoben di Valero topa cu e "Indjannan brabo' ATCO Indians.

Siguientemente e schedule di e weganan final entre Valero y ATCO Indians

DIA FECHA ORA HOMETEAM VISITORS

8 DIALUNA 12/06/11 20:00 ATCO IndiansValero Brazil playoff AA.

9 DIAMARS 12/07/11 20:00 Valero Brazil ATCO Ind playoff AA

10 DIAHUEBS 12/09/11 20:00 ATCO Indians Valero Brazil playoff AA

11 DIABIERNA 12/10/11 20:00 Valero Brazil ATCO Ind playoff AA

12 DIASABRA 12/11/11 19:00 ATCO Indians Valero Brazil playoff AA.❑

Socrates e miho di futbol a fayece

SAO PAULO- Despues di a wordo hospitalisa den situacion critico diahuebs anochi, e legendario futbolista Brasilero, Sampaio de Souza Vieira de Oliveira, mundialmente conoci como "Socrates", a bin fayece diadominga mainta tempran pa motibo di envenenamento.

Debi na su bida di abuso di alcohol Socrates pa algun tempo caba tin problema cu su nier cual a wordo comi casi totalmente pa alcohol , cu el a consume desde cu e tabata ser mira como un di e grandinan di futbol Brasilero pero tambe mundial. El a forma parti di e tremendo seleccionnan di Brazil pa mundialnan di 1982 na Spaña, cu kizas a hunga e futbol di mas perfecto hamas demostra den un mundial y cuater aña despues Socrates a bolbe hunga den otro mundial, e biaha aki na Mexico.

Un medio campista ofensivo unico, cu cualidadnan impresionante y practicamente por bisa cu Socrates no a hunga futbol, pero a modela futbol, c'un elegancia increibel, habilidad impresionante y un vision di wega cu masha poco por ser mira bek riba tereno di futbol. Apesar di su talento, Socrates a hunga mas tanto na Brazil, ya cu e no ta gusta keda for di su hendenan, y solamente a hunga na Italia un solo temporada for di 1984-1985 prome di a regresa pa futbol Brasilero.



Su ekipo pa cual mas el a hunga, esta Corinthians, pa colmo a titula ayera campeon di futbol di Brasil, empatando contra Palmeiras cu anotacion di 0-0 pero debi na e empate di Vasca da Gama, Corinthians a bira campeon cu bentaha di 71 punto contra 29 di Vasco da Gama.

Den entrevistanan ultimo cu el a haci, Socrates a admiti di a hiba un bida domina pa alcohol, hasta den su miho tempo riba cancha di futbol y loke a conduci tambe na su morto.

El a muri cu edad di 57 aña pero den un curpa acaba pa alcohol mustrando mucho mas bieu di loke e tabata.❑

Directiva di La Fama ta felicita hungado- y fanaticonan

La Fama AruBook-JADS ta lider di campeonato despues di dos buelta

SAVANETA- "No por ta otro, semper nos a traha a base di respet y sinceridad," e miembro di directiva di SV La Fama, sr Giovanni Croes a expresa despues cu a bira conoci cu Comision di Apelacion a anula e decision di directiva di AVB riba e protesta di Britannia contra di e ekipo aki.



Manera ta conoci La Fama AruBook-JADS a supera Britannia den forma convincente cu anotacion di 3-0 pero despues e ekipo di Piedra Plat a protesta e partido alegando tres argumento, entre otro cu e ekipo lo a alinea cuater hungado extranhero, mientras cu regla di AVB ta permiti pa solamente tres extranhero riba tereno.

Mescos cu a sosode den pasado caba cu e hungado Alex Conceicao, e biaha aki Comision di Apelacion a referi na decisionnan caba tuma den pasado riba e hungado aki, kende tin permiso permanente y ta hunga como local den e campeonato di futbol di Aruba.

Directiva di La Fama lo organisa un conferencia di prensa pa atende cu e asunto aki, mirando cu tin desaroyonan tumando luga, caminda no ta respeta derecho di otronan. Na mes momento directiva ta sumamente content cu e decision di Comision di Apelacion y no a spera otro tampoco.
E situacion aki ta pone cu La Fama ta recupera su triunfo cu a ser kita for di dje, pues ta termina prome buelta awor cu 8 triunfo den 9 wega hunga, un solo derota pa un total di 24 punto.
Esaki ta pone cu La Fama ta bira lider despues di e prome buelta di e campeonato Division di Honor, cu dos punto di bentaha riba RCA cu a termina cu 22 punto e prome buelta.
Na di tres luga ta keda Britannia, pero awo cu cinco victoria, 1 empate y 3 derota, bon pa 16 punto, ya cu e ta perde e tres puntonan cu el a haya anteriormente for di e protesta.
Otro cambio ta den e averahe di golnan pro y contra, caminda La Fama AruBook-JADS ta recupera su tras golnan na fabor y tin awo 29 gol na fabor y ta keda e dos golnan contra y awo tin solamente 10 gol contra.
Britannia di su parti ta perde dos gol na fabor y awo ta keda cu 25 gol anota y ta haya 3 gol contra cu ta dune e total di 17 gol en contra.
Pues La Fama a termina un prome buelta hopi exitoso caminda e ekipo a perde solamente contra di RCA den nuebe partido efectua cu sin duda algun ta algo tremendo.

Directiva ta felicita tur hungado di La FamaAruBook-JADS cu e tremendo actuacion aki y tambe ta felicita e fanaticada di Savaneta pa e tremendo sosten ricibi y ta spera cu pa e di dos buelta esaki lo ta mucho mas grandi.

"Nos ta un organisacion cu ta traha serio, den un forma responsabel y respetuoso," sr Croes a declara na BON DIA Aruba.

Un recordatorio ta bay na tur hungado riba e training di awenochi 5 di decembar na Centro Deportivo Frans Figaroa contra di Brazil Jrs pa 8'or di anochi.❑

BON DIA Aruba

Den e campeonato di Master Eric Barry

Brazil Taekwondo Stichting a gana e copa di Best Team









BRAZIL- Diasabra ultimo Master Eric Barry di Barry Boys Taekwondo Center a organisa e ultimo Campeonato pa e aña aki na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 13 atleta di cual 7 di nan a bringa pa e Best Team. Coachnan y miembronan diBrazil Taekwondo Stichting a forma e Team na unda cu nan a dicidi di pone Rasheed y Hakeem Lowe, David y Marwin Lont, Jendrique Gumbs, Antonio Geerman y Jahmani Eisden como e team pa bringa pa best team.

E dos coachnan Clifford Rasmijn y Robert Giel a traha cu e bringadornan na unda cu esaki a resulta cu nan por a gana nan peleanan. David Lont y Jendrique Gumbs ta e unico dos atletanan cu no a gana nan peleanan na unda cu e otro 5 atletanan si a gana y Brazil Taekwondo Stichting a yega cu un score di 31 punto.

Barry Boys Taekwondo Center tambe tabata tin 5 pelea gana di e 7 nan, pero mirando cu Brazil Taekwondo Stichting ta invitado a dicidi di yama ambos team como best team.

Aki ta unda cu Master Eric Barry mester a presenta cu dos copa. Alberto Klabér presidente di Brazil Taekwondo Stichting a ricibi e Copa di Best Team for di Erica Barry di Barry Boys Taekwondo Center. E directiva di Brazil Taekwondo Stichting ta bay vota diabierna awor pa wak cua atleta lo bay hiba e copa na nan cas.

Brazil Taekwondo Stichting kier a gradici Master Eric Barry y su organizacion y masha pabien cu nan campeonato y cu otro aña Brazil Taekwondo Stichting ta bay bin mas duro, ya pa nan prepara pa Brazil Taekwondo Stichting.❑

Awe final di baseball AA ta inicia

Valero ta gana Sta Cruz Rockets y pasa pa final





ORANJESTAD- Diahuebs anochi den stadion di Nadi Croes/Crismo Angela, Valero y Sta Cruz Rockets a hunga e wega desicivo den e semi-final di baseball AA unda cu e serie(best out of three) tabata empata na uno. Mester bisa cu e baseball AA a sigui despues cu e seleccion U-18 a bai y bini for di Weganan Panamericano. E equipo di Valero a habri cu pitcher Randy Paredes cu a domina e bateadornan di Rockets den habri di prome, cu dos ponche tira. Den bom di 1inning, e prome bateador Jermain Manuela ta haya base por bola, ariba un wild pitch di pitcher Sosa di Rockets, Jermain ta avansa pa segunda, mientras dos fly di sacrificio a pone Jermain anota e prome careda pa Valero. Mester bisa cu pitcher Sosa a cuminsa cu poco descontrola, cu hopi bala lansa.

Den habri di dos, pitcher Paredes ta permiti un hit, pero ta poncha un bateador, mientras e otro dosnan ta muri cu rolling pa primera.

Den sera di dos, Gregory Manuel ta habri cu hit, pero ariba un bunt di Jose Luis, e ta muri out na segunda, Jose Luis ta roba pa segunda. Pero asina mes Sosa ta sali for di e inning limpi.

Habri di tres, e equipo di Rockets ta reacciona rapido, undanan a habri cu back to back hit, ariba un rolling pa segunda, e hungador Gerald Werleman ta anota e careda di empate. Pitcher Paredes ta confronta problema unda manager Bulto Arrindel ta sali papia cune. Un error di Edson Thiel ariba un linea di Sherman Marlinn a pone un careda drenta mas drenta pa Rockets, mientras un doblete di Gerwin Thiel, Rockets ta anota dos careda mas pa e 4 - 1. E pesadiya di Valero ta sigui ora cu Garrick Oduber ta yega base ariba error di Raypatrick Didder, pero mesora Didder ta drecha su error ariba e siguiente bala sacando e di tercer out.

Sera di tres, Sosa a confronta problema despues di un out, caminda Manuel y Thiel ta subi base, pero Kelvin Sylvania ta bin bati pa dobbelplay, serando e inning.



Mester bisa cu nos no a mira e partido completo, pero segun nos a bin compronde, e muchanan di Rockets no por a wanta e wega. Un wega caminda a mustra cu Sta Cruz Rockets lo hiba e victoria cu 12 hit bati compara cu e 7 hitnan di Valero, Rockets a lidera gran parti di e wega, te ora cu Valero a bin empata e partido na 7 - 7 den e di 8 inning. Pero e equipo hoben di Bulto Arrindel ta bolter cos y a lo largo ta anota 1 careda mas pa bai cu e victoria di 8 - 7, clasificando asina pa e gran final. Un final di baseball AA cu lo inicia awe nochi pa 8or entre Valero y ATCO Indians. E statsnan final tabata como lo siguiente:

Rockets 7 careda 12 hit y.2 eror. Valero 8 careda 7 hit y 2 eror

Winning pither Shakir Arrindell, Losing pither Carlos Wester

Best batter Rockets Jerwin Thiel 5-4. Leander Angela 3-2. Best batter Valero Giandrick Lacle 3-2 Dyron Maduro 1-1.❑

Arusur a gana SV ATM di Boneiro den un wega amistoso





ORANJESTAD- Diabierna anochi e equipo di futbol veterano 40 Plus, esta Arusur, a hunga un partido di futbol contra un ekipo bishitante di e hermana isla di Boneiro, esta SV ATM. E wega a tuma luga den stadion di Frans Figaroa na Noord. Mester bisa cu den un bon partido, e ekipo di Arusur a sali vencedor ganando e ekipo di Boneiro cu e score final di 3 - 1. Na final e ekipo di Arusur a haci entrega di un banner como recuerdo na e bishitantenan di Boneiro.

Riba a combinacion di foto nos por aprecia e partido amistoso entre Arusur y Boneiro. ❑



Clasificado

A ser perdi
desde diadomingo 22 Nov, un holoshi marca MOVADO (color plata, plaatchi preto, rand briyante), por ta banda di Andicuri of Conchi. E tin hopi balor sentimental pa e doño. Esun cu trece bek lo haña un recompensa CASH sigur. Tel. 582-0509 of 560-9293

193660

Ta Busca
Sushi Chef
Rotonde Management N.V.
Schotlandstraat 51
Tel. 582-8995

193668

PSYCHIC HEALER
Love Expert
Solves all problems of life
Reunites Lovers , Brings Luck,
Health, Happiness Peace of Mind
website www.psychictwinpowers.com
Call Now (210)787-8692

107081



Los Laga Bai ta celebra 30 y ta cla pa 58





Pagina B15

Bo kier forma parti di un IDEA?

Tuma contacto y forma parti di directorio informativo

Pagina B9

Chad Juros cu show magico durante "Happy Community



Pagina B10

Grupo St. Paulus-Michael ganado den Explorer's Afdeling y Miho Drumband



Pagina B10



Un P'Ami, un P'E

Yuda Rotaract yuda comunidad

Pagina B8

BON DIA Aruba

Un P'Ami, un P'E

Yuda Rotaract yuda comunidad

ORANJESTAD - The Rotaract Club of Aruba ta un Club di hoben profesional cu ta pone nan conocemento, motivacion, creatividad, tempo y entusiasmo pa sirbi nos comunidad.

Nan ta destaca door di tuma liderazgo den nan man, y, anualmente, ta organisa actividadnan pa mucha como tambe pa hende grandi of famianan. Nan eventonan mas conoci ta e 'Aruban Delight' na e Fiesta Rotaria y e 'Back to School Program'.

Un P'ami, Un P'e ta un campaña nobo. E campaña aki ta pa recauda comestibel pa asina Rotaract por duna na famia den necesidad un regalo di aprecio den e forma di un basket di comestibel.

Tur miembro di Rotaract ta comparti e filosofia: comparti lo ke bo tin, cu bo prohimo, y specialmente cu esunnan cu ta den necesidad. Ora nos duna, nos ta siña aprecia lo cual cu nos tin den nos bida. Ta di aki e filosofia di e campaña nobo di Rotaract, Un P'ami, Un P'e, a nace.

Cu e proyecto Un P'ami, Un P'e Rotaract kier, entre otro, conscientisa e pueblo di Aruba ariba e necesidad cu tin na Aruba y asina promove tambe e "responsabilidad social" entre nos comunidad.



Tur fin di siman entre 2 te 18 di december miembronan di Rotaract Club lo ta na Ling & Sons pa ricibi contribucion.

Pesey, Rotaract cordialmente ta invita, pueblo di Aruba, pa ta generoso den e temporada di Pasco aki y pa participa den e proyecto Un P'ami, Un P'e. Meta principal di e proyecto aki ta pa curasha abo, pa yuda e prohimo door di haci un donacion di un producto (of mas) ora bo haci bo compras na e supermercado Ling & Sons. Rotaract lo uza esakinan pa traha basket di comestibel y lo entrega esakinan na famianan den necesidad financiero. Rotaract ta desea e siguiente productonan pa e donacion: cuminda di bleki, fruta of berdura seco, aros, cereal, lechi puiro of juice.

Rotaract ta warda bo contribucion tur weekend cuminsando dia 2 di december 2011 te cu 18 di december 2011 na Ling & Sons! Acudi na Ling & Sons, Rotaract ta warda bo pa bo yuda Rotaract yuda e comunidad. Haci un donacion di un producto cu cada compra na e supermercado Ling & Sons! Contribui cu e campaña aki y cumpra un pa'bo y UN P'E. Mas donacion wordo haci, mas famia lo haya nan basket di fin di aña.

No lubida e Pasco aki pa duna di bo banda cu Un P'ami, Un P'e!

Finalmente Rotaract kier a gradici tur esun nan cu ta haci e campaña aki, Un P'ami – Un P'e, posibel. Un Danki special ta bay na Ling & Sons, Graphix & Beyond, Bliss FM, Galactica FM,TERA Group, Casa Haime, CMB, Juan di Animagic, Poster Uno, Andy Lacle, Cherryldine Muller, Cool FM, Bliss FM, Galactico y Natalia de Windt.❑

Oferta Early Bird Pay Per View pa Tumba y Calypso & Roadmarch

Awor tambe den HD!





Momentonan durante di Tumba Contest y transmision live di Calypso and Roadmarch Contest aña pasa.

ORANJESTAD - Setar ta anuncia su campaña di Pay Per View Early Bird pa e anochinan di Tumba y Calypso & Roadmarch. E biaha aki clientenan di Cable Digital cu tin e opcion di high-definition HD caba tin e posibilidad di cumpra Pay Per View pa Tumba y Calypso & Roadmarch y wak esaki den HD (High Definition) tambe. Di e manera aki Setar hunto cu SAC y Telearuba ta trece pa tur su clientenan cu tin Cable Digital e Calypso & Roadmarch y Tumba contest LIVE te den nan cas of negoshi.

Cu e servicio di Pay Per View tur hende na Aruba cu tin Cable Digital por bay disfruta un biaha mas di Calypso & Roadmarch y Tumba contest riba nan television. E promocion di Early Bird ta inclui e 3 anochinan di pre-final y final di Calypso & Roadmarch y tambe e final di Tumba contest. E pakete cu tur cos inclui ta costa normalmente Afl. 125,- pero cu e promocion di Early Bird e cliente di Cable Digital por aplica pa e pakete pa solamente Afl. 99,-. Por aplica te cu 7 di januari 2012 na cualkier Teleshop di Setar, Setar Cable Services of por yama 525-1700.

Clientenan cu no tin pakete di Cable Digital ainda, por aplica pa esaki na un di e Teleshopnan di Setar pa Afl. 68,- pa luna. Door di mehoracion, e cliente no solamente por bay haci uzo di nos servicionan di Pay Per View pero tambe ta bay disfruta di mas canal digital cu entretenimento 24/7.

Aruba su Tumba Contest lo tuma luga dia 28 di januari 2012 y Calypso & Roadmarch pre-finals lo ta dianan 30 y 31 di januari 2012 y dia 1 februari 2012. E anochi final di Calypso & Roadmarch Contest lo ta dia 4 di februari 2012.

Pay Per View pa Tumba y Calypso & Roadmarch lo pasa via e canalnan 113 den standard definition (SD) y riba canal 333 den high definition (HD).❑

Dianan pa check sucu, colesterol y mas

ORANJESTAD - Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e ultimo checkeo pa aña 2011 ta tuma luga dianan 12-13-15-16 di december. Esaki ta den diferente districto di Aruba den oficinanan di Wit Gele Kruis. Por pasa controla sucu, colesterol, triglyceride y presion y tambe corta huña di man y pia na e diferente oficinanan di Wit Gele Kruis situa na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Noord di 2.30-4.30pm.Schedule pa December ta lo siguiente:
Na Oranjestad dialuna 12 december 2.30 – 4.30 pm
Na San Nicolas diamars 13 december 2.30 – 4.30 pm
Na Sta. Cruz diahuebs 15 december 2.30 – 4.30 pm
Na Noord diabierna 16 december 2.30 – 4.30 pm
Miembronan ta paga pa controla fls.12,00 y no miembro ta paga fls.20,00. Pa corta huña miembro ta paga fls.12,00 of 15,00 y no miembro ta paga fls.20,00 of fls.25,00. Pa mas informacion por yama oficina principal tel:5234444 of oficina di cuido na cas na Paradera tel:5234418-5234419-5234420.Ta recomendabel pa no come pisa 2 ora prome cu e checkeo.
Please tuma bon nota di e fechanan,dianan y orario y oficinanan. Cuida bo salud semper.❑

De Vuyst a cambia adres

SAN NICOLAS - Directiva di Stichting Comision De Vuyst ta informa pueblo di Aruba y tur instancianan cu nan email a cambia. E email nobo ta como lo siguiente: stichting.comision.de.vuyst@hotmail.com Ta pidi si tabatin instancianan cu por a manda email ainda na esun bieu den ultimo simannan di november, pa please manda nan na esun nobo. Pa mas informacion por a bishita nos pagina di Facebook.❑

Bo kier forma parti di un IDEA?

Tuma contacto y forma parti di directorio informativo

ORANJESTAD - Durante e exitoso Business Week di 14 pa 18 di november 2011, Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura a presenta un Small Business Center bou nomber di IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano) cu gobierno di Aruba a introduci na comunidad Arubano como guia y informacion. IDEA su obhetivo principal ta pa contribui na formacion di un desaroyo sostenibel riba tereno di negoshi y engrandece productividad y eficiencia pa por tin un mercado laboral fuerte y saludabel. Actualmente IDEA ta den su fase piloto y ta trahando intensamente pa colecta tur informacion necesario pa duna e miho servicio posibel na su clientela. IDEA ta preparando un directorio informativo cu informacion di tur instancia cu ta duna cursonan y training pa empresarionan chikito. E directorio lo contene e siguiente informacion: nomber di compania, direccion, telefon, fax, e-mail, website (si tin), y tambe informacion riba e tipo di curso/training cu bo compania ta duna. IDEA ta invita tur instancia cu ta duna curso y training cu ta relevante pa comerciantenan na Aruba pa contact nos na Directie Economische Zaken (DEZHI) 5821181 puntra pa Rowena Geerman, of e-mail boso informacion na: deaci@setarnet.aw.❑

BON DIA Aruba

Chad Juros cu show magico durante "Happy Community Conference"

ORANJESTAD - Dentro di poco e Conferencia riba Comunitarismo ta tuma lugar. Esaki lo ta dianan 6, 7 y 8 di December.


Sobreviviente di cancer, Chad Juros.

Dos dia den Crystal Theatre y e ultimo dia den YMCA na San Nicolas. Riba e ultimo dia e famoso ex futbolista Edgar Davids lo papia riba su fundacion cu ta concentra riba futbol di caya.
Riba e mes dia Chad Juros, e mago y orador inspirador cu a combati cancer exitosamente lo duna su presentacion pa e hobennan di Aruba.
Chad Juros tabatin solamente tres anja ora cu el a wordo diagnostica cu leukemia. El a combati e malesa devastador aki exitosamente, pero a haya un recaida na 1995. Chad a keda hospitalisa pa un anja y 5 luna. Un periodo duro den su bida hoben.

El a haya quimoterapia pisa, a wordo opera varios biaha y haya un paro cardiaco y a hasta bay den coma.

Dos bes el a wordo declara morto, pero tur dos bes el a bin bek di e otro banda. Esaki ta ilustra con grandi su gana pa biba tabata cu el a hasta enfrenta morto cu exito. Pa por a pasa su tempo den hospital e tata di Chad a sinj'e haci trikinan magico. Chad tabata train dia den dia afo pa ta e miho mago. Na 1998 Chad a sali di hospital y algun luna despues su tata a wordo diagnostica cu un tumor maligno di cerebro cu a causa su morto na 2000. Su deseo tabata pa Chad "comparti e magia" cu otronan.

Esaki ta loke Chad ta haciendo tambe. Chad no a laga su malesa domina. Tampoco el a laga loke a pasa cu ne haci di dje un hende amargo, pero a pone un meta y un sonjo su dilanti y a bay p'e. Chad a haci presentacionnan den Cas Blanco, na eventonan deportivo y mucho mas.

Tambe el a presenta su trikinan magico na television Mericano. Chad ta fundador di "The Spread the Magic Foundation".

Chad ta na Aruba pa haci un presentacion fabuloso na e evento Happy Community Conference" na YMCA San Nicolas. Aruba ta orguyoso di tin un persona di caliber di Chad Juros mey mey di nos.❏

Grupo St. Paulus-Michael ganado den Explorer's Afdeling y Miho Drumband





ORANJESTAD - Diasabra dia 19 di november 2011 a tuma luga e competencia di Mars & Exercitie di Scouting Aruba.
\Esaki a tuma luga e biaha aki den e districto di San Nicolas. E evento a cuminsa cu un parada cual a sali for di Scol di Arte na San Nicolas y cu a termina na Colegio Arubano. Despues di e parada e competencia di mars en exercitie a cuminsa, caminda cu e diferente gruponan afilia na Scouting Aruba a competi contra otro den Ehercemento di Comandonan Scout (Standaard Commando's) y den Demostracion di Formacionnan Scout (Model Demonstratie).
E gruponan a competi contra otro separadamente den e unidadnan scout respectivamente di welp, verkenner y explorer. Grupo Scout St. Paulus-Michael a competi den e seccion di Explorer's Afdeling tanto den e Standaard Commando's como e Model Demonstratie. Den ambos categoria nos grupo a bay cu e prome luga. Na final di e competencia Scouting Aruba a saca ganado di dos premio adicional cu a ser husga riba caya durante di e parada. Aki Grupo Scout St. Paulus-Michael a resulta ganado di e premio Miho Drumband di Scouting Aruba. Finalmente ta gradici tur hende cu di un forma of otro a yuda nan durante e periodo di preparacion pa cu evento di Mars & Exercitie.
Tambe ta anuncia na tur lector, specialmente di e comunidad di San Nicolas y vecindario cu nos grupo ta reuni tur diasabra atardi di 3'or pa 6'or na Teresita Center pabou di Misa Sta. Teresita. Nos grupo ta habri pa tur mucha homber entre e edadnan di 6 pa 17 aña. Mayornan, hobennan y muchanan ta keda cordialmente invita pa pasa mira tur locual scouting tin di ofrece na nos hobennan. Pa mas informacion tocante nos grupo mayornan por tuma contacto cu un di nos lidernan na: 738-2782, 593-0320 of 594-5129.❏



HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20

Kico a pasa cu bo spirito di pionero? Awe bo ta bay haye bek. Explora.

Taurus APRIL 21 - MAY 21

Coriendo rond purbando di haci di mas den un dia ta nifica cu nunca lo bo haci algo bon.

Gemini MAY 22 - JUN. 22

Purbando di tuma un decision? Busca conseho di amigo of coleganan cu a yega di pasa aden.

Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Haci un hende un fabor chikito awe; e lo crea un bon recuerdo di bo den nan mente.

Leo JUL. 23 - AUG. 23

No aleha di haci un impresion riba hende; nunca ta malo pa vocifera bo opinion.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Awe, un personalidad combatiendo lo bira poeslief den bo presencia trankilisante.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Cosnan ta bou di bo control aworaki; si bo kier haci un cambio, hacie.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Enfoca riba bo salud awe; pensa riba con bo por come miho y tin mas energia.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Romance ta un caya di dos direccion. Si bo no ta sintie, no pretende asina.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Si, perseverancia en berdad por ta dificil, pero e lo duna su fruto. Tene fe.

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Si hende ta rechasa bo ideanan avansa, ta djis pasobra nan no ta comprende nan.

Pisces FEB 19. - MAR. 20

Haci pregunta riba e hendenan nobo den scenario. Conoce nan un tiki miho awe.

Doctor na warda

ORANJESTAD
5 di December
Dr. Gonzalez-Diaz

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Central Tel. 585-1965
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

5 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

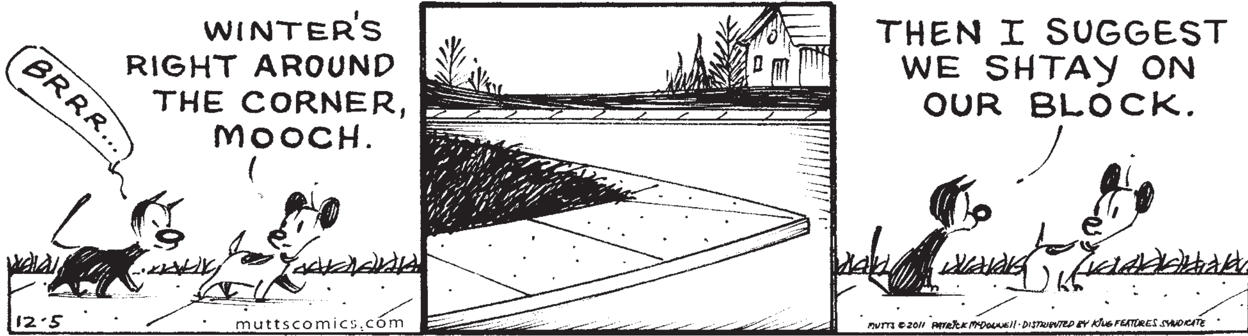
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



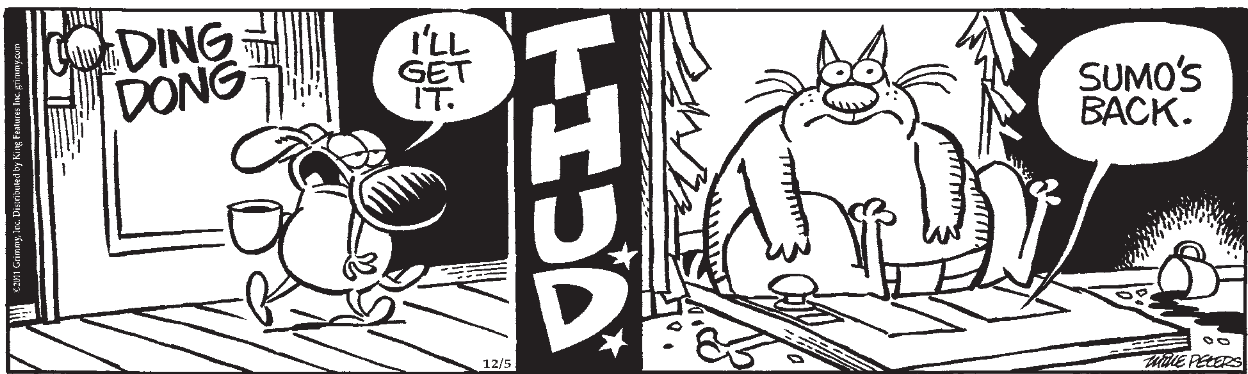
6 Chix



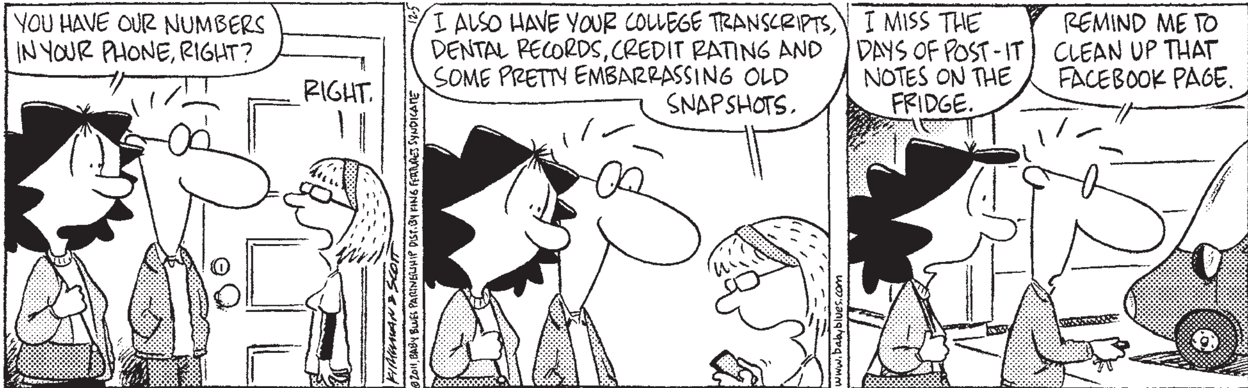
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

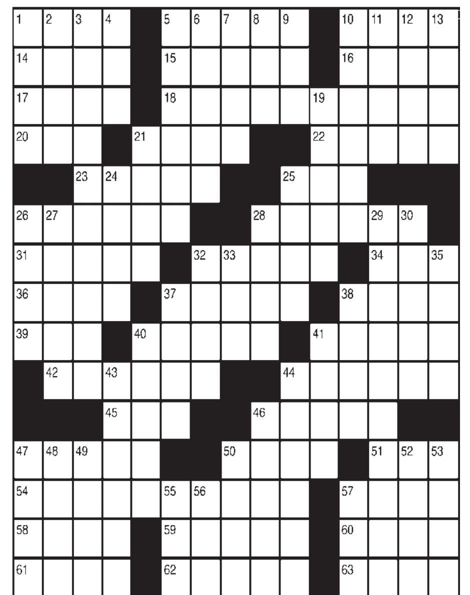
	2		3	1				9
3		6	9	2				
	4	1						
5	1				3			
8	3						2	1
			7				8	4
						1	9	
				6	2	4		5
6				4	9		3	

Difficulty Level ★ 12/05

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

3	7	8	2	1	5	6	9	4
1	5	9	7	6	4	3	2	8
4	6	2	8	3	9	7	1	5
7	4	5	6	8	1	2	3	9
8	9	6	4	2	3	5	7	1
2	3	1	9	5	7	4	8	6
5	8	7	3	9	6	1	4	2
6	2	4	1	7	8	9	5	3
9	1	3	5	4	2	8	6	7



Created by Jacqueline E. Mathews 12/5/11

ACROSS

1 GPS screen diagrams
5 TV's "Green __"
10 Sage or thyme
14 Canyon sound
15 __ suspect; likely offender
16 Opera solo
17 Not spicy
18 Candy cane flavor
20 Lofty poem
21 Barn dinner
22 Pig comments
23 One known as "Uncle Miltie"
25 Buddy
26 Spade
28 Living room
31 B-flat and D-sharp, e.g.
32 "Beowulf" and "Paradise Lost"
34 Vigor
36 Come __; find
37 Male bee
38 River dam
39 Ruby or jade
40 Finger or toe
41 Freight
42 Go-getter
44 Trip to the bank or store, e.g.
45 Elvis hit "__ You Lonesome Tonight?"
46 Impulsive
47 Strainer
50 Attire
51 "Son __ gun!"
54 Ethiopia's capital
57 Wreck
58 Relinquish
59 Become soft & ready for eating
60 Capital of Norway
61 Kyser and Panabaker
62 Assumed a praying posture
63 Adolescent

DOWN

1 Short note
2 __ reflux; digestion woe
3 Blood bank worker's field
4 Layer of turf
5 Horrify
6 Largest Greek island
7 Tears
8 Napoleon or Hirohito: abbr.
9 Behold
10 Skater Dorothy
11 Moran or Gray
12 Skating oval
13 Baseball sticks
19 Laughs loudly
21 Miners' finds
24 Fair; balanced
25 Fast horse gait
26 Comfy
27 Was optimistic
28 Half-quart
29 The Met, e.g.
30 Be in power
32 Consequently
33 Taro root food
35 Nudge
37 U. S. coin
38 International conflicts
40 Challenges
41 Grumpy person
43 National sea forces
44 Wayward
46 Biblical tower
47 In the __; abed
48 Notion
49 Whirlpool
50 Stare openmouthed
52 Manicure item
53 Shortly
55 Noah's boat
56 Canister
57 Go bad

Saturday's Puzzle Solved

A	U	K			A	C	H	E	S		C	A	S	T
I	T	E	M		B	E	A	C	H		R	U	T	H
M	A	N	E		B	A	T	H	E		E	D	I	E
	H	O	R	S	E	S	H	O	E		D	I	R	E
			R	O	S	E			P	H	I			
M	A	R	I	O	S		A	V	I	A	T	I	N	G
A	D	U	L	T		T	R	E	S	S		N	O	R
C	O	P	Y		S	W	I	S	H		F	L	O	E
A	R	E		Y	E	A	S	T		E	R	A	S	E
O	N	E	H	O	R	S	E		F	L	O	W	E	D
			O	N	E			T	O	L	L			
I	L	K	A		N	E	C	E	S	S	I	T	Y	
S	E	A	R		A	V	E	R	T		C	H	O	P
N	A	T	S		D	E	N	S	E		S	A	K	E
T	R	E	E		E	N	T	E	R			N	E	W

12/5/11

Ta participa fayecimento

Amor y fieldad ta topa, justicia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y justicia ta baja for di cielo. Justicia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.

Inesperadamente mama cu tata a habri nan braza pa ricibi nan jiu, mi compañera, nos mama, ruman, tanta stima

Celia Geerman

Mihor conoci como Celia, Chela, Chelita

Na nomber di su
Mayornan:
†Filomena "Mechi: Geerman
†Seferiano "Zoek" Geerman

Yiunan: Ivanna Rihanna Arends
Ivienne Celina Geerman
Compañe di bida y tata di su yiunan:
Ivan Arends
Suegronan:
Pablo y Nidia Arends
Rumanan:
Valeriano y Ron Geerman-Knol
Marciano y Lisette Geerman-Danker
Mariano y Yvette Geerman-Romano
Victoriano Geerman y Gina
Eduwardo
Girigorio y Johanna Geerman-Soto
Regina Espinosa
Merelin Espinosa y Jeraldine Ras
Sobrino y sobrinanan: Queenty, Jasmine, Lianna, Anamar y Arturo, Shahiro y Jorgina y yiu, Marjay- lee, Andrew, Jurgen, John y Esposa, Hachmir, Dylan, Shauny, Armilienne, Ryan Irausquin
Tantanan:
Ileen Kock y famia; Wanita Panneflek y famia
JolandaPaesch y famia; Carmen Kock y famia
Ruby Ridderstap y famia; Anamaria Kock y famia
Famia Arends:
Diana y Nico Wever y famia; Sra. Vda. Edith Croes y famia, Gladys y Dr. Lin y famia; Harold y Roos Kock y famia, Astrid y Orlando Orman y famia;
Sra. Vda. Sigrid Nicolaas y famia
Madeline Kock y jiu;
Sra. Vda. Mabel Ras y famia
Sr. Frank y Vivian Arends y famia;
Kevin Peterson y famia
Reinaldo Arends y famia
Padrino: Randy Arends y famia
Madrina: Yvette Geerman
Ex cuñanan: Mayra Salazar y famia; Katrin Zehl y famia; Sharlin Croes; Paola Valencia;
Omaira Croes y famia
Mihor amiganan: Carlien Beyde, Liza de Windt, Blanca, Andrea
Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan.
Tur su coleganan di Westin Hotel, ex coleganan di Golden Tulip, ex coleganan di Americana, tur amistadnan di bowling
Demasfamia, Geerman, Arends, Kock, Panneflek, Jansen, Paesch, Romano, Maduro, Espinosa, Eduwardo, Danker, Soto, Maduro, Meyer, Bernabela, Knol, Ras, Croes, Dirksen, Brown, Maldonado, Donata, Schwengle, Wever, Quant, Wernet, Salazar, Zehl, Briezen, Chow, Pietersz, Ridderstap, Bislip, Lampe, Lin, Nicolaas, Pieterson, Dania, Mauricia, Van De Leur
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia
Akto di entiero ta tuma lugar Diaranson 7 di December 2011 pa 4'or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil. Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolaas. Nos Celia stima lo ta reposa di 12'or pa 1:30 pm na cas Weg Sero Blanco 7-F y for di 2'or den Misa Cristo Rey.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diamars 6 di December 2011 di 6'or pm pa 9'or pm
Adres pa condolencia: Weg Sero Blanco 8-C
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Ta participa fayecimento

" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Aneuwdi Melvine Patrice

Mihor conoci como " Neuwdi"
***28 Mei 1999 + 26 November 2011**

Na nomber di su:
Tata: Raul (V.I.P) Bryson y Ishel Thiel
Mama: Culeta (Curly)Patrice
Rumannan:
Sherwin (Amir) Bryson "V.I.P" Jr.
Gregory Bryson
Rensley (Bonzo) Bryson "V.I.P"Jr.
Razira Browne
Razoel Browne
Niurka Bryson
Thurkesa Bryson
Mayra Trimon
Anodie Lansmark
Andre Patrice
Jacky Hernandez
Aliesha Patrice
Welo: Geraldo (Dingo) Bryson
Mc Kenzie Mitchell na Englatera
Welanan:+Anita Bryson
Ann (Jemmy) Patrice
Tanta & Omonan:
Zunaida Bryson y famia
Regenald Bryson y famia
Rensel Bryson y famia
Genna Mitchell y famia na Englatera
Shernell Mitchell y famia na Englatera
Shawn Felix y famia na Canada
Dian Felix y famia na Grenada
Mechelle Felix y famia na Tortola
Dorland Bartolomew y famia na St. Lucia
Akim Templeman y famia na Grenada
Melvine Mitchell y famia na Englatera
Manera Tio:
Richard Heyliger y famia
Ann Patrice
Tanta y Omo Grandi:Olivia Bryson y famia; Maria Bryson y famia; Irma Bryson y famia
Norma Jacobs Bryson y famia; Gloria Mathew Bryson y famia. Patsy Bryson y famia
Iorna Russel y famia; Debbie Lapier y famia;Verna Dorsef y famia. Silma Manning y famia; Lasilda Orsbourne y famia; Aldith James y famia
Ursula Cox y famia; Doradine Cox y famia; Estina Cox y famia. Debraha Cox y famia; Brenda Cox y famia; Styris Cox y famia. Hingis Cox y famia; Maxwell Cox y famia; Sonicia Cox y famia. Girlie Cox y famia; Scofield Cox y famia; Sprinzen Cox y famia
Sandra Cox y famia; Millicent Patrice y famia; Pamela Patrice y famia. Hutterson Patrice y famia; Augustas Patrice y famia. Mordse Finlay y famia; Iris MC Donald y famia; Jerome Mitchell y famia
Daniel Mitchell y famia; Margrete Mitchell
Primo y primanan; Madrina: Hiltonia Peter y famia
Demas Famia y amistadnan: Bryson, Patrice, Cox, Mitchell, Mc Donald, Delisle, Felix, Jacobs, Mathew, Brooks, Iligde, Blijden, Richardson, Ash, Christina, Hermanus, Wrighton, Philips, James, Browne, Trimon, Hernandez, Lansmark, Moya, Thiel, Heyliger, Parada, Tromp, Prestige Cuisine the crew, Linda y Michael James, Mildred Viotti y famia, Marcia Illis y famia, Magdalena Martina y famia, famia Hodge, sister Rose y Pauline . Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 5 December 2011 pa 3'or di atardi na Ad Patres Funeral Home. Despues saliendo pa Santana di Gobierno na Cura Cabay. E restonan mortal di Neuwdi lo ta reposa for di 1'or di atardi na Ad Patres Funeral Home.
Enbez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

Su fe grandi cu a significa su bida, su amor pa su yiunan y nietonan. Su bondad, yudando tur Arubiano cu a establece nan mes na Hulanda

A bay sosega den braza di Señor dia 8 Juli 2011

Sra. Johanna V. Maanster-Croes

Mihor conoci como Shonni

Acto di cremacion a tuma lugar na Maranatha, Spijkenisse,
despues di su despedida y ceremonia na Felecitas kerk
na Hekeningse weg, Spijkenisse Hulanda.

Na nomber di:

yiunan: Maureen& Randolf Arends
Johnny & Ciska Maanster
Elizabeth & Rob Barkmeijer
Bietje & Edwin de Jong
Mark Maanster

nietonan: Jure, Jereau, Chaka, Ralph, Brian, Cassian, Thomas, Juri, Milan.

rumannan: † August Croes & Nora Croes-Oduber
Deonisio Henriquez & fam
Swinda Henriquez & fam
† Shon Ma
Joy Henriquez & Ninita Henriquez-Feliciana

Ta Invita demas famia, Amistad y conocinan pa uni na Mementomori Funeral Home (Arendstraat 105) Dialuna 5 di December 2011 pa condoleer famia di 6'or pa 8'or di anochi y diamars 6 december 2011 pa 11'or di mainta, pa hiba e shinishi di Shonni pa su lugar di descanso den Santana Catholico den Caya Ernesto Petronia.

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Cerca Dios so mi alma ta na paz
Ta di dje mi salbacion ta bini.
Salmo 62.1

Cu inmenso tristeza pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Francisco Beltrano Petrocthi
Miho conoci como
"Betico, Tico of Kuifje"
***10-10-1957 +30-11-2011**



Na nomber di su:

Yiunan: Jarzinho (Jairo) Petrocthi y Joana Poterson
André Petrocthi

Nieto: Eliyah
Compañera: Beatrix Semeleer
Amigo di cas: Pedro Semeleer y famia
Mayornan: Alicia y +Lorenzo Petrocthi-Petrocchi
Ruman: Romeo y Guylaine Petrocthi-Marugg y famia
Sobrino y
Sobrinanan: Nashira, Gianno y Gianira
Mama di su yiunan: Jeannie Maduro y famia
Ex-suegro y suegra:Edwin y Maria (Nicha) Maduro y famia
Omo y tantanan: Sra. vda. Josefita (Ika) Dijkhoff-Petrocthi y famia
Sr. Manuel (Nel) y Neida Petrocthi-Pimentel y famia
Sr. Cesar Paulino Petrocthi
Sra. vda. Elda Brete-Petrocthi y famia
Sra. Sarita y Rey Werleman-Petrocthi y famia
Sra. Agnes y Marcelo (Feli) Croes-Petrocthi y famia
Sr. Antonio (Tony) y Mena Petrocchi-Farro y famia
Madrina: Sra. vda. Rosa van der Poel-Tromp y famia
Primo y
Primanan:
Richard y Mireya Jacobs-Roa y famia
Virginia y Cesar Dijkhoff-Jacobs y famia
Patricia y Alfredo Tromp-Jacobs y famia
Sandra y Joy Rasmijn-Jacobs y famia
Dalilia y Robby Werleman-Jacobs
Jessy Dijkhoff y famia
Frank y Mireya Dijkhoff-Hayer y famia
Johnny y Lientje Dijkhoff-Maduro y famia
Reina y Tony Petrocchi-Dijkhoff y famia
Judith Dijkhoff y famia
Gracy y Junior Garcia-Dijkhoff y famia
Ondina Dijkhoff
Osbeida y Richard Paesch-Dijkhoff y famia
Karin Henriquez y famia
Cindy Petrocthi
Julissa Petrocthi y famia
Elvis y Ligia Brete-Croes y famia
Mayra y Robert Ras-Brete y famia
Mirelfa y Jairo Kelly-Brete y famia
Juni y Rachel Croes-Caster y famia
Angelo y Meredith Croes-Van der Biezen y famia
Ahmed Croes y Marene De Cuba y famia
Sra. Vda. Lisette Noreña-Werleman y famia
Reynold Werleman
Vigilar y Viviana Petrocchi y famia
Eithel y Patricia Petrocchi y famia
Wendel Petrocchi
Junilda Petrocchi y famia
Velutrina Petrocchi

Demas famia: Petrocthi, Petrocchi, Poterson, Marugg, Tromon, Semeleer, Maduro, Erasmus, Jacobs, Dijkhoff, Pimentel, Brete, Werleman, Croes, Vrolijk, Farro, Roa, Tromp, Rasmijn, Hayer, Garcia, Paesch, Henriquez, Ras, Kelly, Caster, Van der Biezen, De Cuba, Noreña, Heide, Kranssen, Franken, Ruiz, Winterdaal, ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan, coleganan di Landslaboratorium Dr. Horacio O. Hospitaal, Tipico Laboratorium y su amigonan, pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 5 december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E resto mortal di Betico lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora Funeral Home.
Na luga di flor of krans un donacion pa mantencion di Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:



Clélie Gilles
Mihor conoci como "Ti Clére
***10-10-1929 †20-11-2011**

Na nomber di su:
Yiu di criansa:
Gedeon Irma (Haiti)

Nietonan: Gedeon Gerard (Haiti), Seclor M. Gabrielle (Canada), Seclor Alix (Aruba), Zidor Djens (Haiti), Eugene Erna (Haiti)

Ruman:
Horeb Gladys

Sobrinonan: Horeb Freddy (Aruba), Horeb Myrtha (Aruba), Horeb Ester, Horeb Saradjine (Aruba), Chismé Clauther, Horeb Federica (Aruba), Horeb Maguedala (Aruba), Horeb Valerie (Aruba), Horen Yanick (Aruba), Louis Jeune Mackenley (Aruba)

Compere y comere:
Horeb Fritz
Horeb Ossianie

Bisiñanan Arendsstr. # 23:
Rose Andre Alectus

Cu a yude tempo cu e tabata malo: Fellipe, Raoul, Isabel y Alejandro, Catherine, Thermidor Margarette, Marie Gorothy of Risè
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki noskier gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu
nos na ora di fayecimento y entiero di nos esposo, tata, ruman y omo stima:

Sr. Christobal Dijkhoff
mihor conoci como Chris, Casildo of Cachi



Gradicimento tambe ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan Telefónico.
Un danki na Dr. Horacio Oduber, AZV, Dokternan na Colombia y Manchebo Beach Resort & Spa pa tur e sosten brinda na nos.
Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Dialuna 5 di December 2011 pa 6:30 di atardi
Diaranson 7 di december 2011 pa 7'or di anochi
Diasabra 10 di December 2011 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na Cas Papilon 66-B.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di Esposa, Yiu, rumanan y demas familia.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Mario Hoek
Mihor conosi como "Mai of Mai di Lulu"
*** 30 -07-1936 † 02-11-2011**

Na nomber di su querida esposa:
Julia Hoek-Ras
Na nomber di su jiunan:
Richard (Shati) & Charlene Hoek
Shirley & Chucho Hoek
Michael (Buchi) & Glenda Hoek
Frank (Fita) &Geraldine Hoek
Mirelia (Lily) & Cloudio Dorothal-Hoek

Su nieto y nietanan:
Angenique & Rayen Martinus, Ilenia,Richanely,Richantal,Richayline,Nigel,Rawney,Ghisnayla,Genissa,Jorim,Djadira,SShislaine,Jardian,Jennifer & Elvis Perez, Aixa.

Su bisanieto & bisanietanan:
Jen-Eylis Perez
El-Jean Perez
Angelainny Martinus
Su rumannan:
Rey Hoek & jiunan
Ana Arends-Hoek & jiunan
Jose Hoek & Chichi & jiunan
Francisco Hoek
Ramon Hoek & Rubia Hoek-Maduro & jiunan
Marciano Hoek & Carmen Hoek & jiunan
Benito Hoek & jiunan
Frank Hoek
Un danki special na e fundashon H.O.P.E foundation (Edward & Elizabeth) pa e cuido di nos defunto stima.

Famianan: Hoek,Ras,Dorothal,Perez,Gonzalez,v/d Berg,Martinus,Briezen,Maduro,v/d Linden,Arrindell,Geerman,Lue,Veras,Rodriguez,Noguera,Hellement,Montero,Schenker,Fullinck,Quand,Werleman,Donata,Loefstok,Kelly,Tromp,Orman,Henriquez,Farro,De Windt,Solognier,Lampe,Arends,Barret,Dannies,Boye,Dijkhoff,Oduber,Martes,Dupless y,Richardson.

Despensa nos si nos lo por a lubida algun famia den nos tristeza.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 6 di December 2011 saliendo 4:30 for di misa di Sta Teresita na SN pa santana di Sabana Basora.
Nos kerido defunto lo ta reposa den misa for di 2or pa 4or y lo tin un santo sacrificio di misa pa 4or.

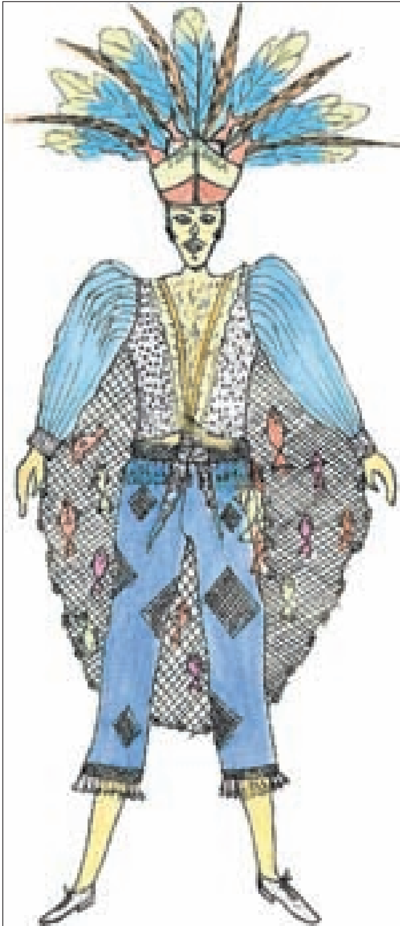
Adres pa condolencia ta: Aurora Funeral Home
Dialuna 5 December 2011
di 7:00-9:00 pm.

Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.
Enves di flor of krans den misa lo tin un box disponibel pa e fundashon "H.O.P.E. Foundation.

Los Laga Bai ta celebra 30 y ta cla pa 58



Potret di e disfraz por wordo mira riba nos website (www.losl-agabai.com). Riba website tambe por haya mas informacion tocante Los Laga Bai.



ORANJESTAD - Los Laga Bai ta di fiesta e aña aki como cu nos lo ta celebrando nos di 30 aniversario, un logro incomparabel den Aruba su carnaval.

Pa e motibo aki nos lo kier a participa na tur su fiel participantenan cu diasabra awo dia 10 di december 2011 lo tin oportunidad pa inscribi pa Carnaval 58.

Esaki lo tuma luga na e luga di semper cu ta Centro Kibrahacha di 10:00AM pa 4:00PM. Durante e temporada carnavalesco aki Los Laga Bai lo tin diferente premio pa tur su participantenan.

E prijs total pa participa cu Los Laga Bai lo ta Awg. 600. E down payment lo ta Awg. 300. Tene cuenta cu Los Laga Bai lo participa cu rond di 400 persona e aña aki.

Nos tema pa e aña cu ta bin aki lo ta Piscadonan di Hadicurari cu ta inspira door di Gershwin Lee y diseña pa e famoso John John Flemming.

Bou di e zonido 100% live di Robert Jeand'or y su Solo Banda Show y cu e ambiente incomparabel di su participantenan Los Laga Bai un biaha mas lo sa di aporta grandemente na Aruba su Carnaval.

Y mas cu claro nos lo kier a gradici nos sponsornan cu sin nan cooperacion hopi valioso, esaki no lo ta posibel. Nan ta Romar Trading, Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw, A-one Contrator, Wema y CMB.

Por ultimo nos kier desea tur nos participantenan y e pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta di awo caba y nos ta spera di wak boso tur bek riba caminda pa un otro tremendo temporada di Carnaval.❑

Ultimo sesionnan di Guia pa futuro mayornan e siman aki



Miembronan di Departamento di Parto y Maternidad di Hospital.

ORANJESTAD - Dr. Horacio E. Oduber ta organisa desde februari sesionnan di informacion di Guia pa mañan pa futuro mayornan.

Esaki ta ser presenta pa departamento di Parto y Maternidad di Hospital. Importante pa menciona ta cu e sesionnan aki ta completamente gratis y ta tuma luga den Sala di conferencia di Hospital cuminsando pa 7or. E luna aki e sesionnan aki lo tuma luga dia 7 y 9 di december na unda lo conscientisa y informa futuro mayornan tocante e parto y dunamento di pecho. Tambe lo ricibi un rondleiding riba e departamentonan concerni y mucho mas.

Diferente informacion ta ser duna pa asina cada mayor ta bon na altura por ehempel kico ta un embaraso normal y kico ta e pasonan cu mester tuma si presenta algun complicacion. Tambe ta duna informacion tocante e sala di Parto di hospital. Riba e di dos dia di informacion ta enfoca riba departamento di Maternidad, dunamento di lech'i di pecho y tambe ta duna un guia acompaña den sala di Parto y departamento di Maternidad. Loke ta importante pa menciona ta cu mensualmente tin un orador invita pa asina duna informacion. Un invitacion ta bay na cada mama, tata y miembro di famia cu ta interesa pa ricibi informacion pa no perde e oportunidad di ta bon informa como futuro mayornan y tuma contacto cu secretariado di sala di Parto na number 527 4412 entre 8or di mainta y 2or di atardi pa forma parti di e siguiente sesionnan cu lo ta dia 7 y 9 di december proximo.❑